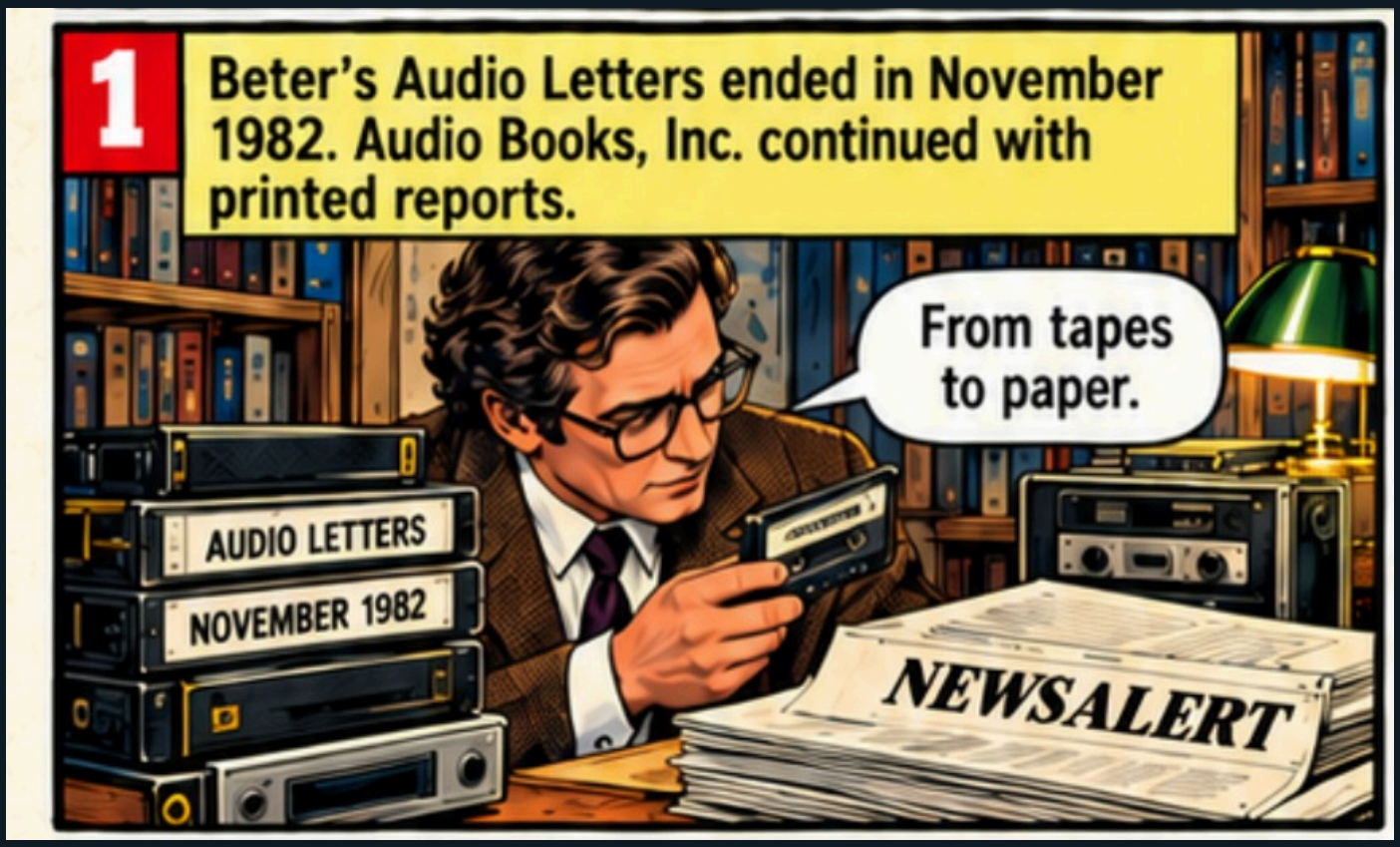
1983 / 1984

NewsAlert

Иллюстрированная история с русскими подписями



Mea Zen · Colombine MichelangeLove

peterdavidbeter.com

NewsAlert / 1983–1984

После завершения серии аудиописем Питера Дэвида Бетера компания Audio Books, Inc. выпускала бюллетень NewsAlert. Четырнадцать комиксов показывают, как редакция описывала и трактовала события.

Иллюстрированный путеводитель по печатным выпускам 1983–1984 годов. Нумерация русских пояснений соответствует кадрам на оригинальной странице. Надписи и реплики в рисунках сохранены на английском.

NewsAlert (1983–1984) · Audio Books, Inc.

NewsAlert V2 · Mea Zen & Colombine MichelangeLove · peterdavidbeter.com

Содержание

01 От кассет к печатным выпускам 5

02 Утверждения о воздействии на погоду 10

03 Ответ в космосе 15

04 Польша и Ватикан 20

05 Разногласия в Белом доме 25

06 Гибель рейса KAL 007 30

07 Политические убийства и дипломатия 35

Содержание

08 Ливан и опасность втягивания в войну 40

09 Гренада и контроль над информацией 45

10 Экономические риски и прогнозы 50

11 Карибский кризис с переменой ролей 55

12 Смена руководства в Кремле 60

13 Противостояние вокруг шаттла 65

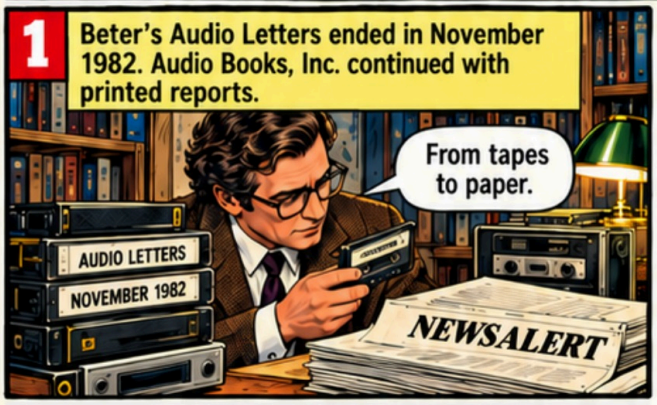
14 Пауза в издании и дальнейшая судьба записей 70

NEWSALERT – V2

1983–1984

01 • FROM TAPES TO PRINT

1 Beter's Audio Letters ended in November 1982. Audio Books, Inc. continued with printed reports.



2 Four interim News Alerts appeared from March to June 1983, while the Reference Digest was being prepared.



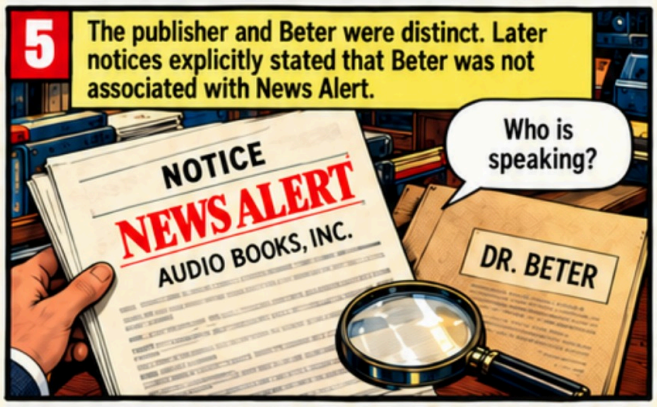
3 The first regular issue appeared on August 12, 1983. It opened with Debategate and Poland.



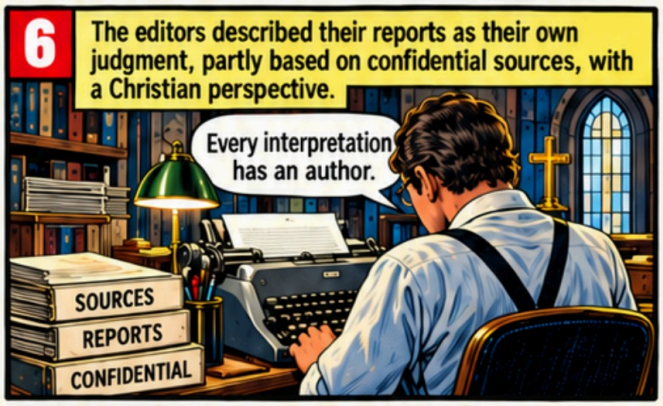
4 The bulletin adopted Beter's framework of rival power groups, economic pressure and alleged secret operations.



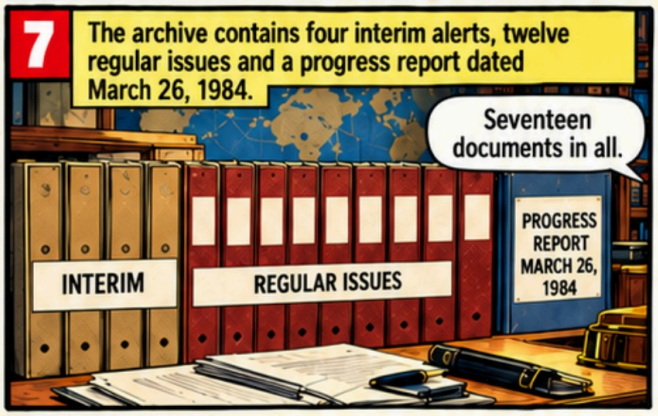
5 The publisher and Beter were distinct. Later notices explicitly stated that Beter was not associated with News Alert.



6 The editors described their reports as their own judgment, partly based on confidential sources, with a Christian perspective.



7 The archive contains four interim alerts, twelve regular issues and a progress report dated March 26, 1984.

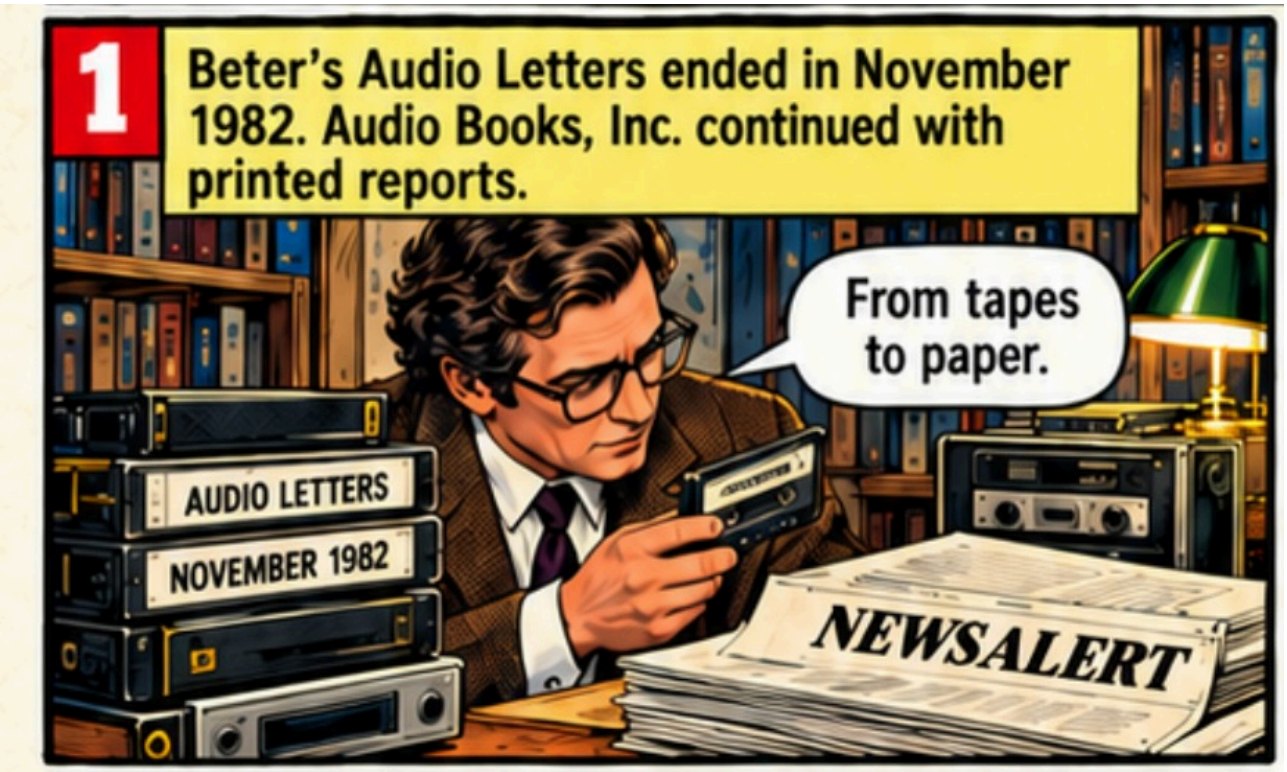


8 This comic introduces the main themes. Consult the archive for details and the original wording.



Source: Audio Books, Inc., News Alert (1983–1984) • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • **PAGE 01 / 14**

01 / От кассет к печатным выпускам



Аудиописьма Бетера завершились в ноябре 1982 года. Издательство Audio Books, Inc. продолжило работу в печатном формате.



С марта по июнь 1983 года вышли четыре промежуточных бюллетеня. В это время готовился справочник Reference Digest.

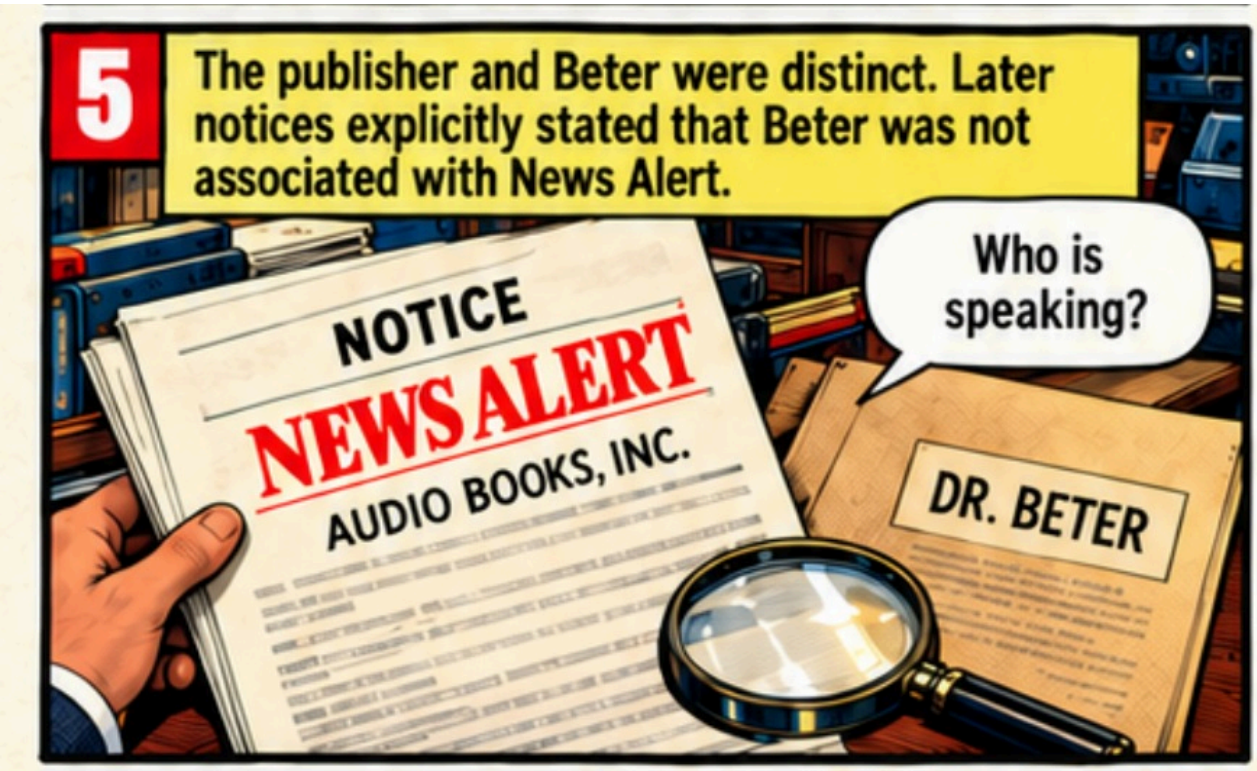
01 / От кассет к печатным выпускам



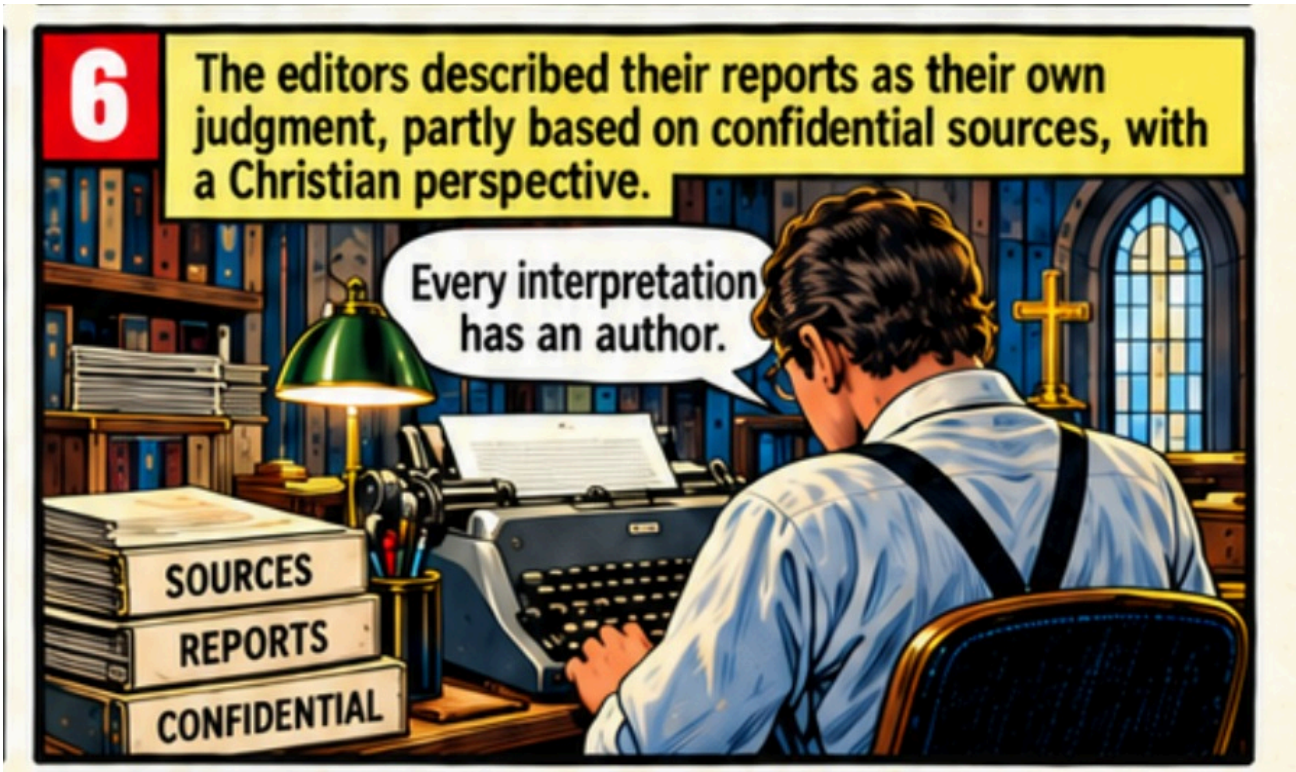
Первый регулярный номер вышел 12 августа 1983 года. Его открывали материалы о скандале Debategate и о Польше.



Бюллетень перенял у Бетера схему соперничающих групп, экономического давления и предполагаемых тайных операций.

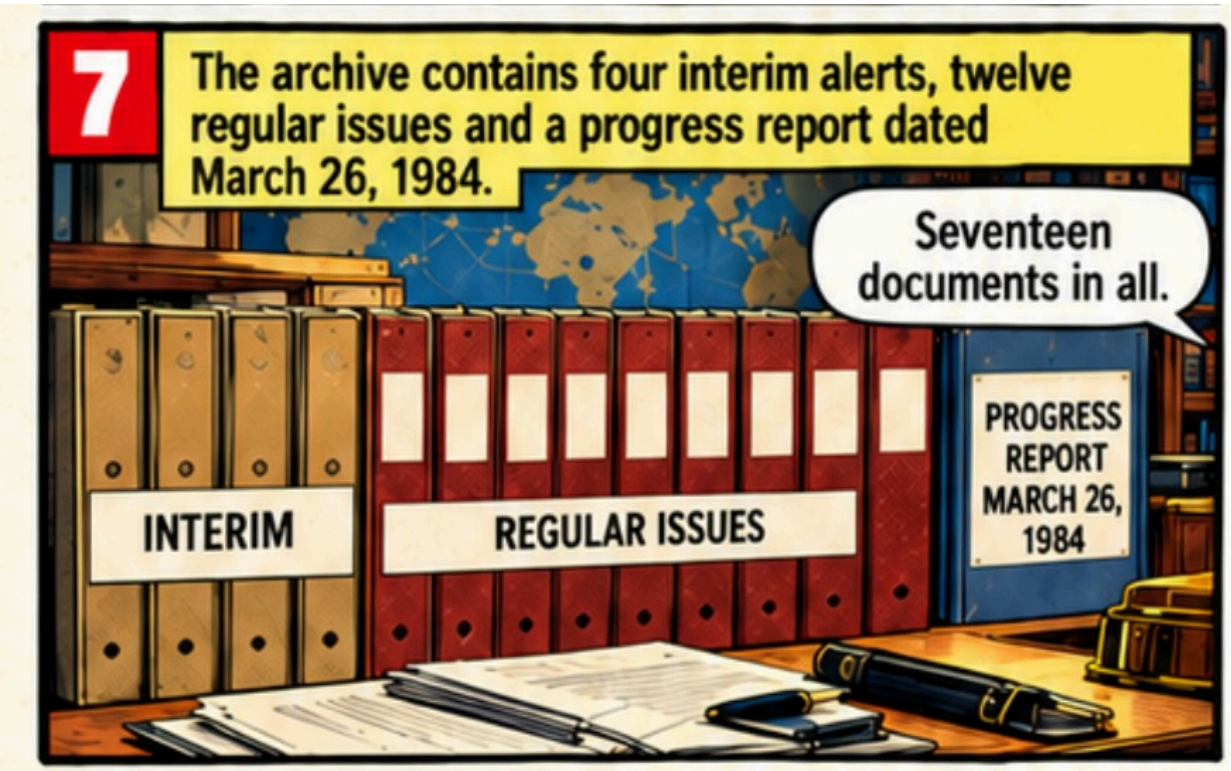


Редакция действовала самостоятельно. В поздних номерах прямо указывалось, что Бетер не связан с NewsAlert.



Издатели называли выводы собственными суждениями, отчасти опирались на конфиденциальные источники и подчёркивали христианскую точку зрения.

01 / От кассет к печатным выпускам



В архив входят четыре промежуточных и двенадцать регулярных выпусков, а также отчёт от 26 марта 1984 года.



Этот путеводитель знакомит с главными темами. Формулировки и подробности можно сверить с самими выпусками.

NEWSALERT – V2

1983–1984

02 • WEATHER WARFARE?

1 The March 1983 alert returned to Audio Letter 79: Beter's claim that Soviet weapons could create storms and move Arctic air.



2 The report interpreted Hurricane Iwa, Pacific storms and inland floods as parts of a deliberate campaign against the United States.



3 It called the Pacific weather satellite's failure an attack that weakened America's ability to track the approaching storm.



4 The May alert linked the Coalinga earthquake to Beter's earlier claims about bombs buried in California to trigger earthquakes.



5 It suggested that a crisis over the Pope's visit to Poland could trigger geophysical retaliation against America.



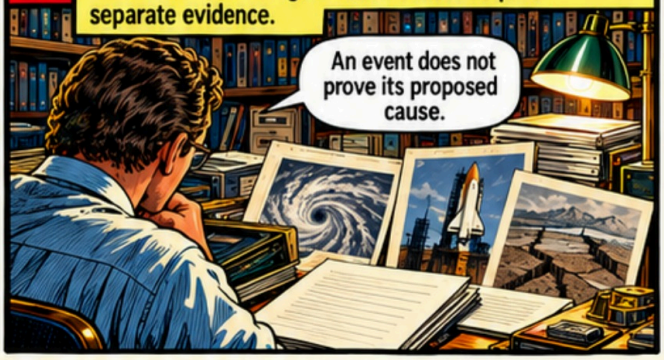
6 Regular issue 2 portrayed the August storms Alicia and Barry as warnings aimed at Houston and the shuttle at Cape Canaveral.



7 Issue 11, in January 1984, described December's severe cold as a Soviet warning during the breakdown of arms-control talks.



8 These reports turn disasters into a strategic narrative. Events and their alleged hidden causes require separate evidence.



Source: Interim alerts 1, 3; News Alert 2, 11 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 02 / 14

02 / Утверждения о воздействии на погоду

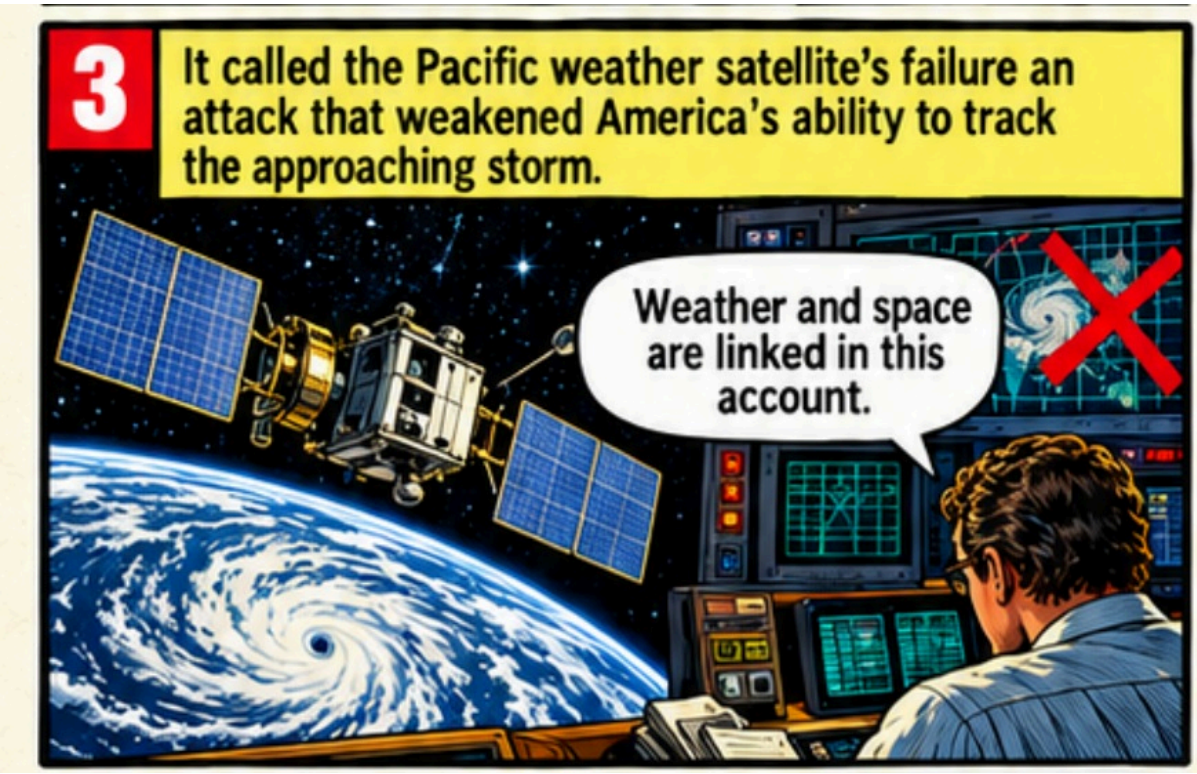


В марте 1983 года бюллетень вернулся к письму № 79. В нём Бетер приписывал советскому оружию способность вызывать бури и перемещать арктический воздух.

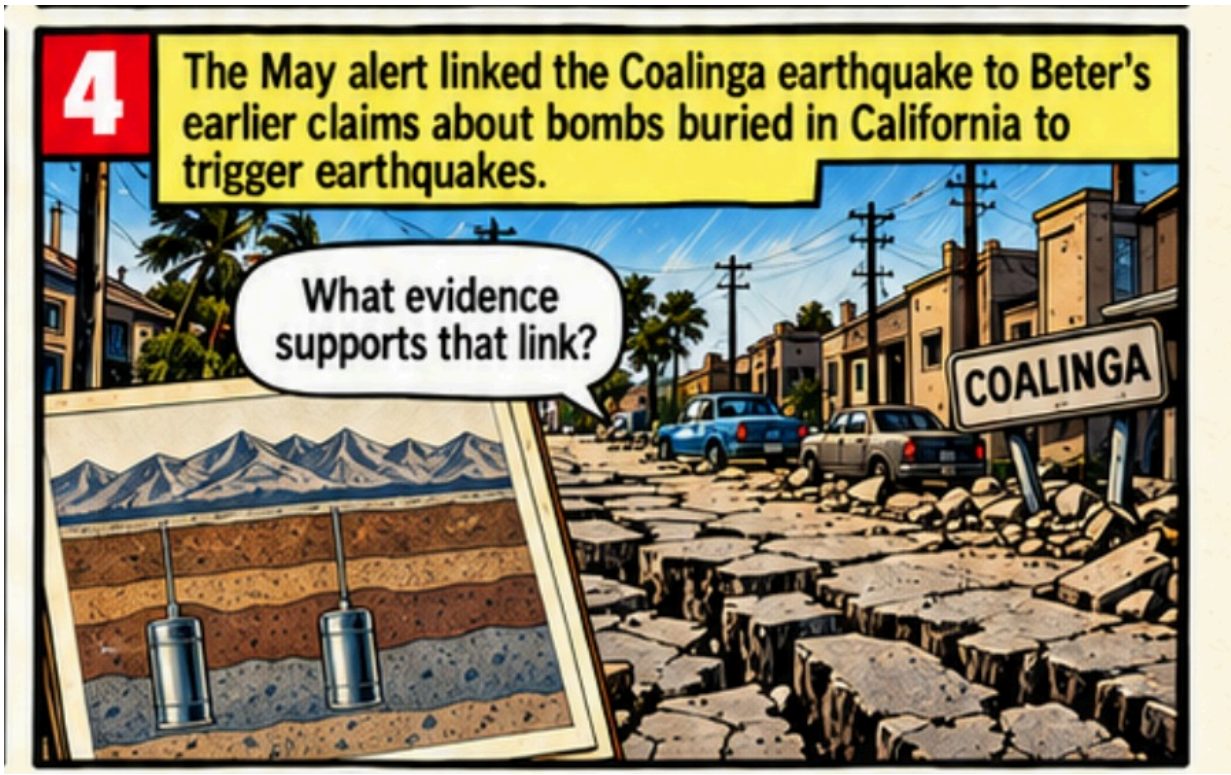


Ураган «Ива», тихоокеанские штормы и наводнения в глубине континента редакция связывала с предполагаемой кампанией против США.

02 / Утверждения о воздействии на погоду



Выход из строя метеоспутника над Тихим океаном редакция назвала атакой, которая якобы мешала следить за приближением бури.



В майском выпуске землетрясение в Коалинге сопоставляли с прежними заявлениями Бетера об искусственном происхождении землетрясений в Калифорнии.

02 / Утверждения о воздействии на погоду



Редакция предположила, что конфликт из-за визита папы в Польшу может привести к геофизическому воздействию на США.

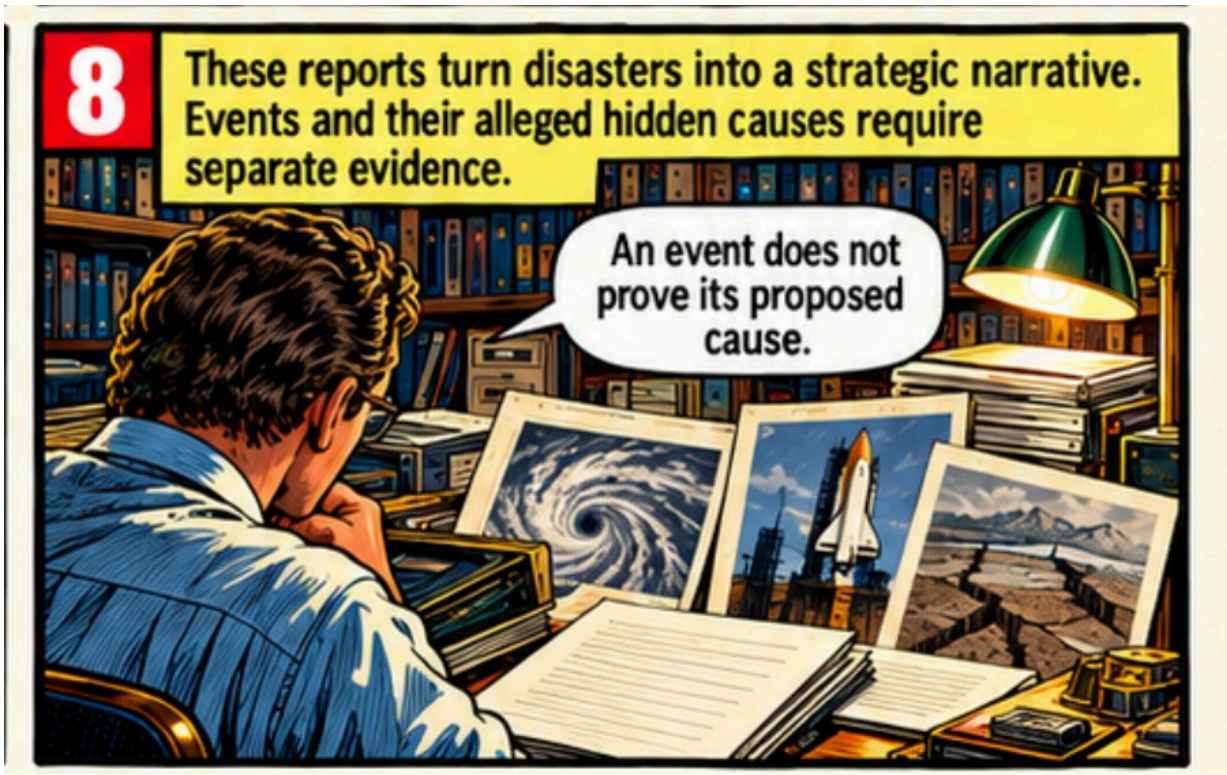


В регулярном выпуске № 2 августовские штормы «Алисия» и «Барри» были истолкованы как предупреждения Хьюстону и космодрому на мысе Канаверал.

02 / Утверждения о воздействии на погоду



В январском № 11 декабрьские морозы редакция представила как советское предупреждение на фоне срыва переговоров о вооружениях.



Штормы, землетрясения и холода зарегистрированы. Версия об их преднамеренном происхождении требует отдельных доказательств.

NEWS ALERT – V2

1983–1984

03 • COUNTERMOVE IN SPACE

1 News Alert adopted Beter's alleged Soviet space triad: orbital fighters, Moon bases and hovering cosmospheres.



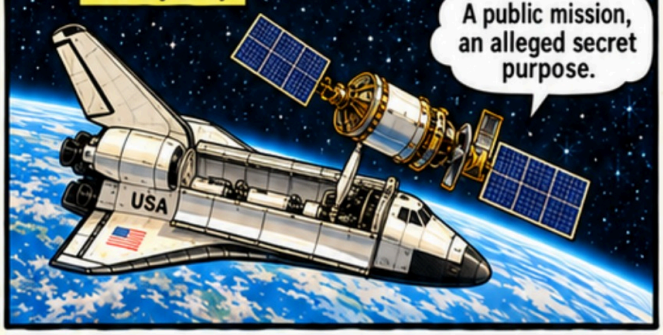
2 The April alert presented American anti-satellite weapons as an attempt to challenge that alleged Soviet superiority.



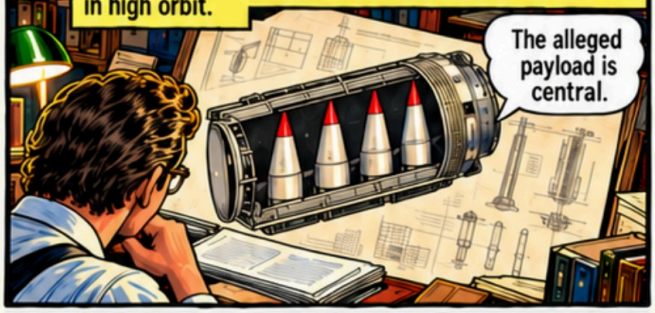
3 It claimed an ASAT launched from an F-15 struck Cosmos 1402 in December 1982 and destIroyed its alleged weapons section.



4 Challenger carried TDRS in April 1983. The newsletter interpreted the booster problem as part of a hidden military story.



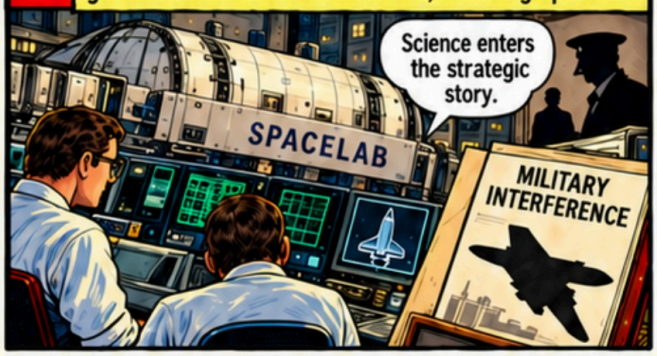
5 It claimed the upper stage concealed ASAT warheads intended to threaten Soviet early-warning satellites in high orbit.



6 The April alert described a weapon waiting in orbit. August's issue 2 claimed Soviet weapons had disabled that system.



7 Issue 2 also claimed military interference threatened genuine scientific shuttle missions, including Spacelab.



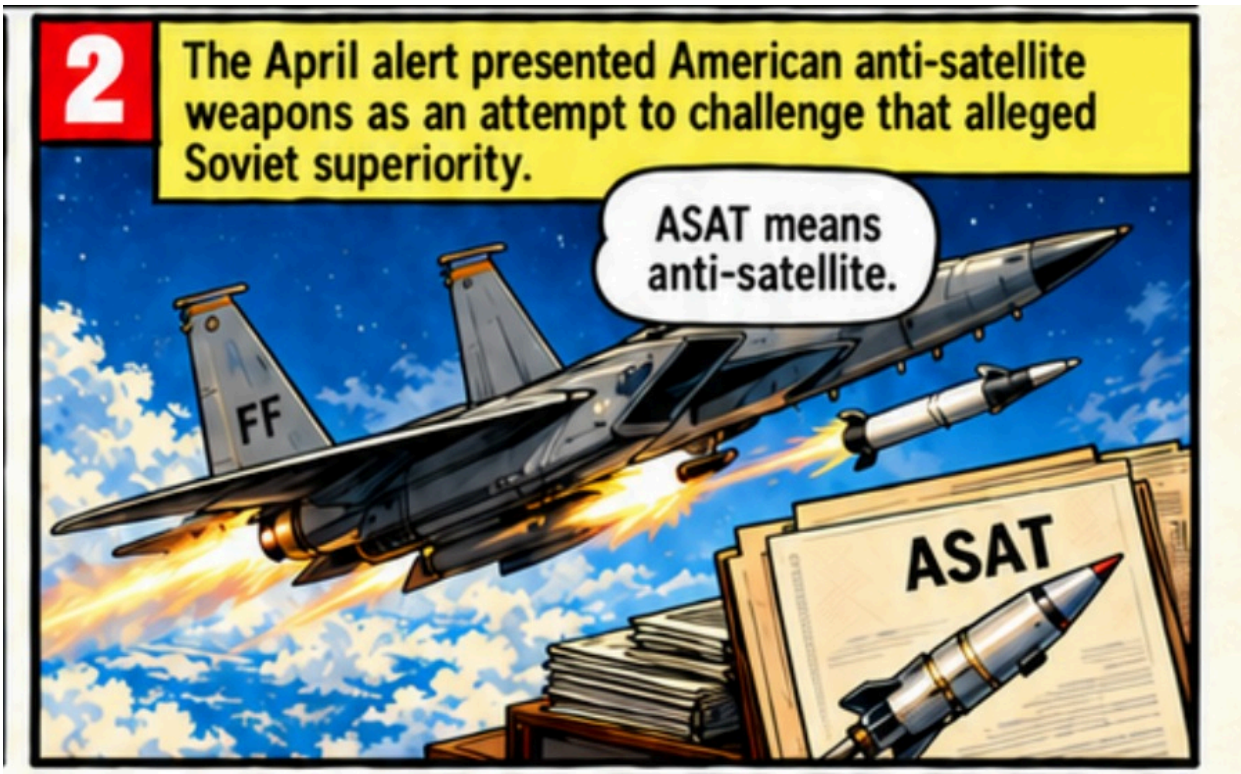
8 In this account, control of space determines nuclear vulnerability on Earth. The alleged operations still require independent evidence.



03 / Ответ в космосе



NewsAlert перенял версию Бетера о советской космической триаде — орбитальных перехватчиках, лунных базах и парящих «космосферах».



Апрельский бюллетень трактовал американские противоспутниковые программы как ответ на предполагаемое советское превосходство.



Издание утверждало, что в декабре 1982 года запущенное с F-15 оружие поразило «Космос-1402» и уничтожило его предполагаемый боевой отсек.



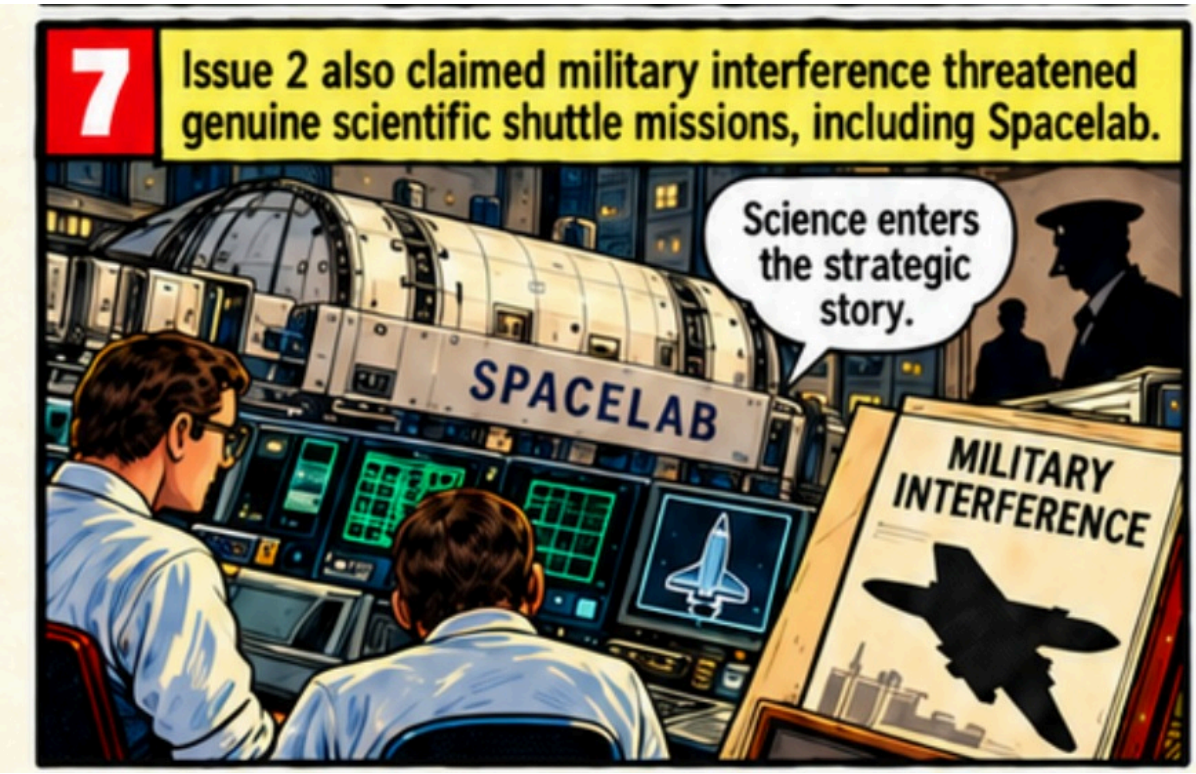
В апреле 1983 года «Челленджер» вывел в космос спутник связи TDRS. Проблему с разгонным блоком бюллетень связал с тайной военной программой.



По версии редакции, под гражданским назначением разгонного блока скрывалось противоспутниковое оружие.



В апреле издание писало о якобы ожидающем на орбите оружии. В августовском № 2 оно уже утверждало, что советская сторона помешала действию системы.



По мнению авторов № 2, военное вмешательство ставило под угрозу и научные полёты, включая программу «Спейслэб».



В схеме бюллетеня контроль над космосом определяет уязвимость на Земле. Доказательства описанных тайных операций необходимо рассматривать отдельно.

NEWS ALERT – V2

1983–1984

04 • POLAND AND THE VATICAN

1 The May alert portrayed Poland as a sensitive front in the struggle between the newsletter's rival power groups.



2 It recalled Beter's alleged Pope's Revolution plan: a papal visit was supposedly meant to trigger unrest in Eastern Europe.



3 The newsletter interpreted Solidarity as a vehicle for outside influence, as well as a movement of Polish workers.



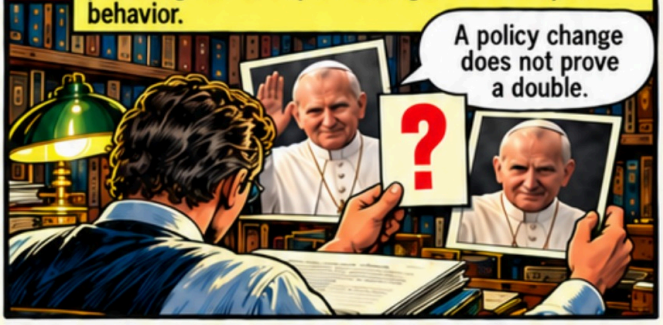
4 The approaching June 1983 papal visit was presented as another opportunity to revive the alleged revolutionary plan.



5 Issue 1 said the visit produced the opposite result and claimed Soviet intelligence outmaneuvered its opponents in the Vatican.



6 It used Beter's earlier claims about substituted public figures to explain changes in the Pope's behavior.



7 It read Walesa's shipyard situation and a proposed Church agricultural foundation as signs of a changed political strategy.



8 The chapter links religion, labor and geopolitics. Its hidden explanations remain distinct from the public events it describes.



Source: Interim alert 3; News Alert 1 • www.peterdavidbeter.com

COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.

Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 04 / 14

04 / Польша и Ватикан



Майский выпуск называл Польшу одним из наиболее уязвимых участков в предполагаемой борьбе за власть.



Он напоминал о «папской революции» из рассказа Бетера. Там визиту папы отводилась роль спускового крючка беспорядков в Восточной Европе.



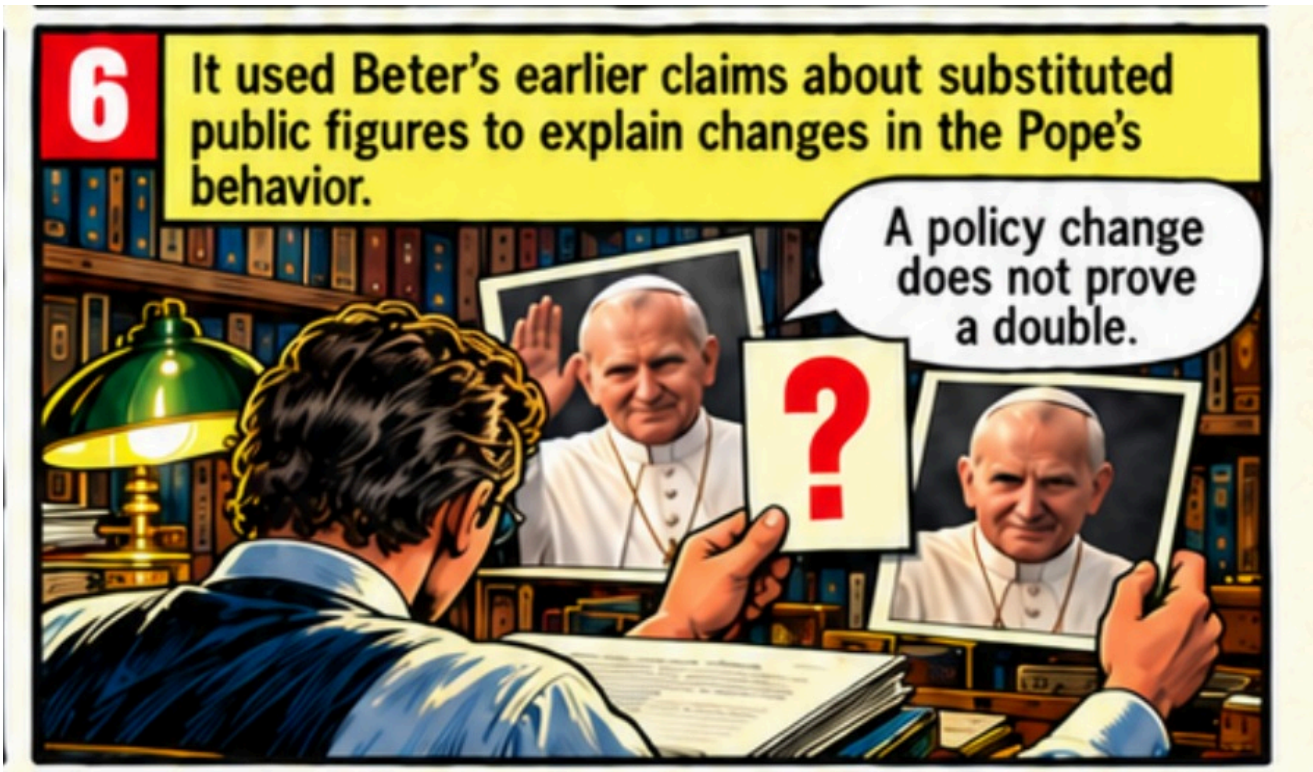
Польскую «Солидарность» бюллетень рассматривал и как рабочее движение, и как возможный канал внешнего влияния.



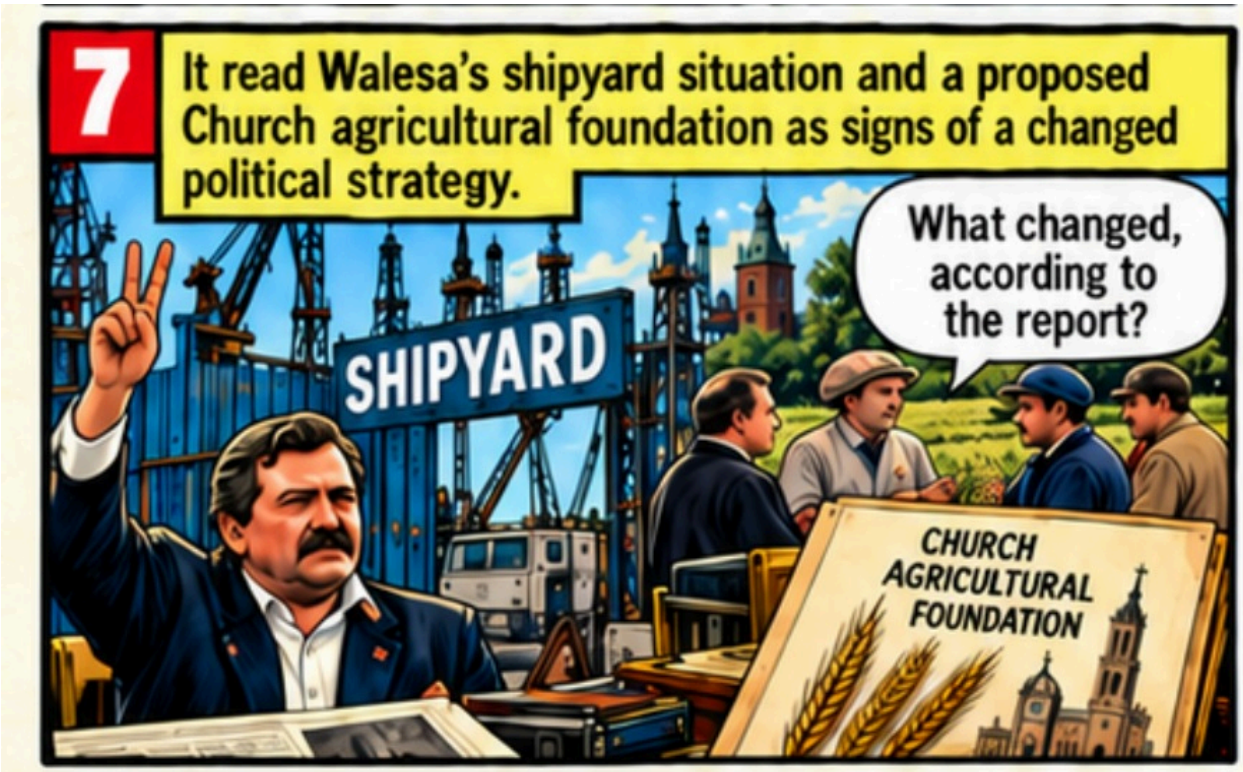
В предстоявшем визите папы в июне 1983 года авторы видели возможность вернуться к предполагаемому замыслу.



Регулярный № 1 предложил иное прочтение итога визита. По версии редакции, советская разведка перехитрила своих противников в Ватикане.



Для объяснения перемен в поведении папы редакция обратилась к прежним заявлениям Бетера о «двойниках» общественных деятелей.



Положение Леха Валенсы на судоверфи и проект церковного фонда поддержки сельского хозяйства авторы истолковывали как признаки смены курса.



Зафиксированные события религиозной, трудовой и политической жизни здесь важно отличать от скрытых мотивов, которые им приписывает издание.

NEWSALERT – V2

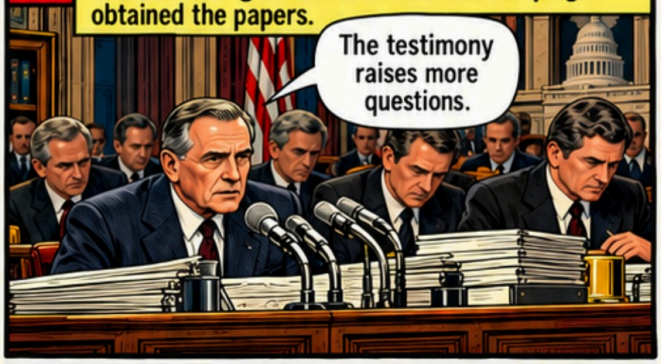
1983–1984

05 • A DIVIDED WHITE HOUSE

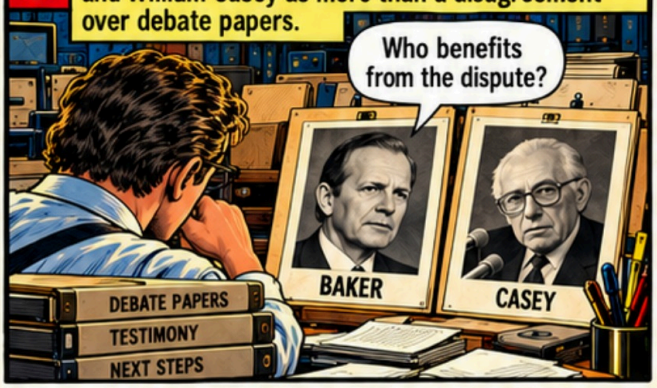
1 Issue 1 opened with Debategate: Carter's briefing papers reached Reagan's campaign before the 1980 presidential debate.



2 The report followed the widening investigation and conflicting accounts of how the campaign obtained the papers.



3 It interpreted the dispute between James Baker and William Casey as more than a disagreement over debate papers.



4 The newsletter set Bush's faction against Reagan's within Beter's broader account of rival power groups.



5 It suggested the scandal could weaken Reagan's side and help rivals within the Republican leadership.



6 December's issue 10 returned to White House disputes and unusually tight presidential security, interpreting both as signs of deeper tensions.



7 January's issue 12 said the Debategate maneuver had been defused for the moment, but warned it could return.

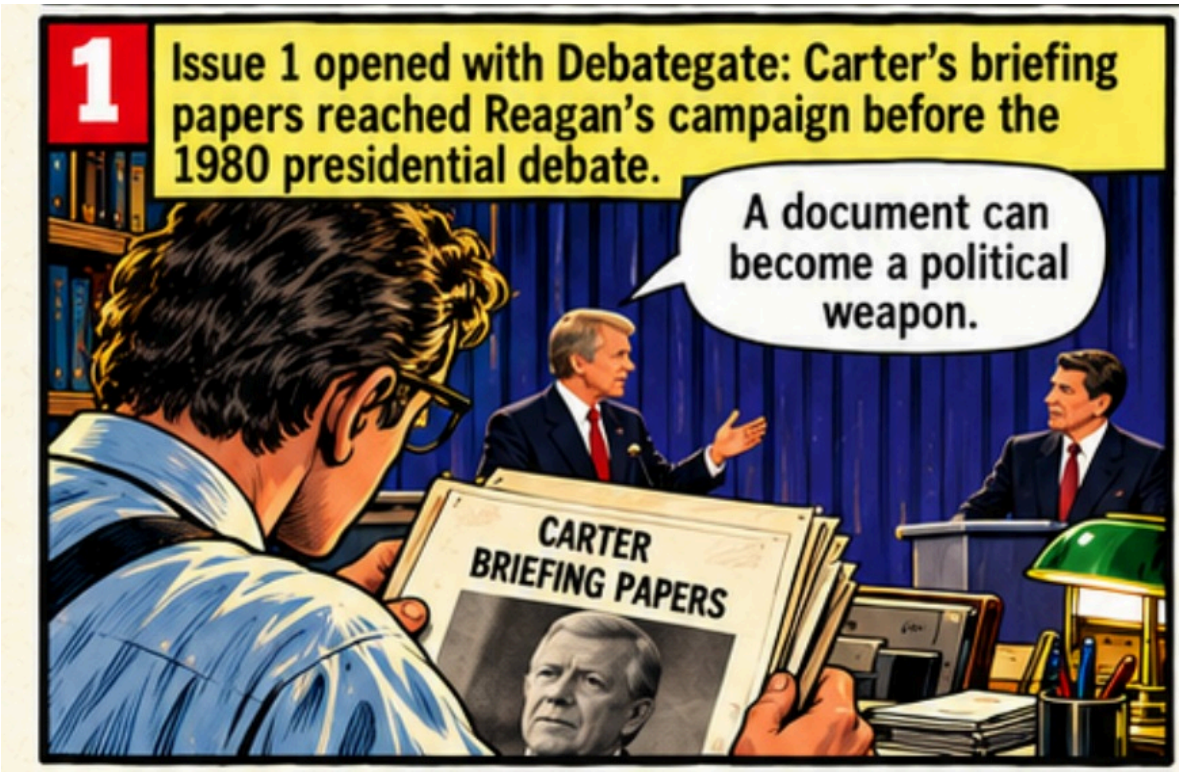


8 The scandal is the public storyline; a secret factional strategy is the explanation proposed by the newsletter.



Source: News Alert 1, 10, 12 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 05 / 14

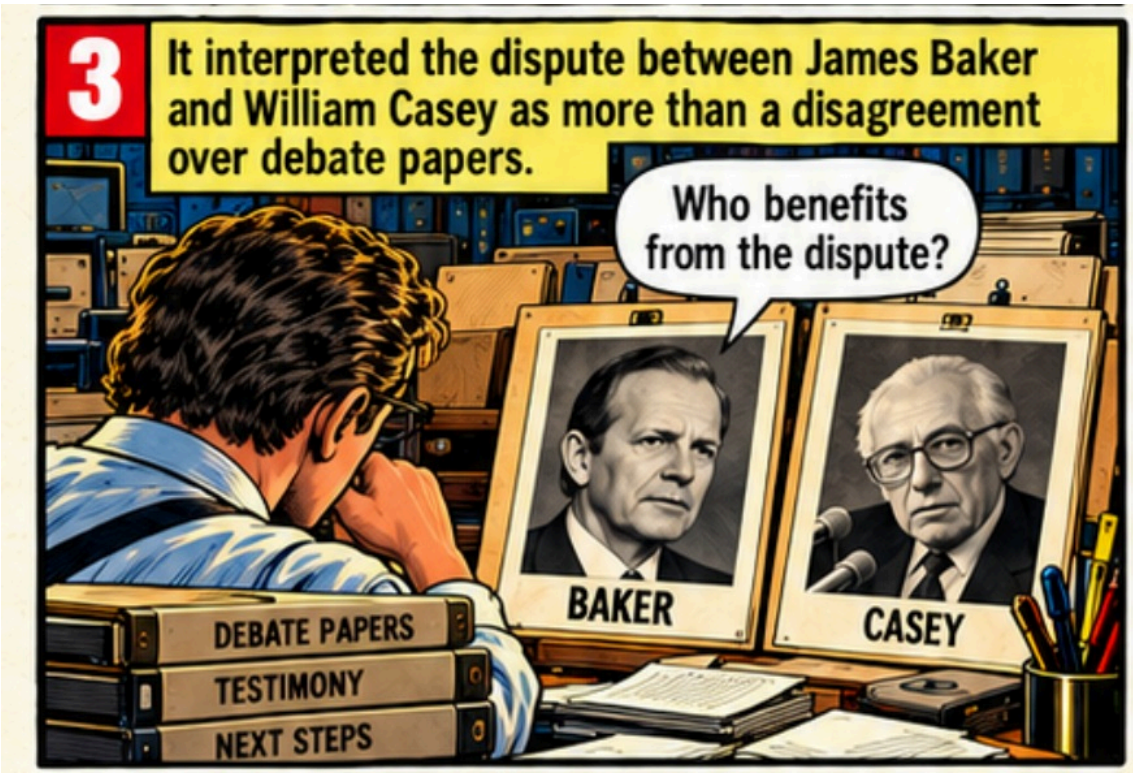
05 / Разногласия в Белом доме



Первый регулярный выпуск открывался скандалом Debategate. Перед президентскими дебатами 1980 года материалы команды Картера оказались в штабе Рейгана.



Бюллетень следил за расширявшимся расследованием и противоречивыми объяснениями того, как документы попали в штаб.



В споре Джеймса Бейкера с Уильямом Кейси редакция усматривала более глубокие причины, чем происхождение бумаг.

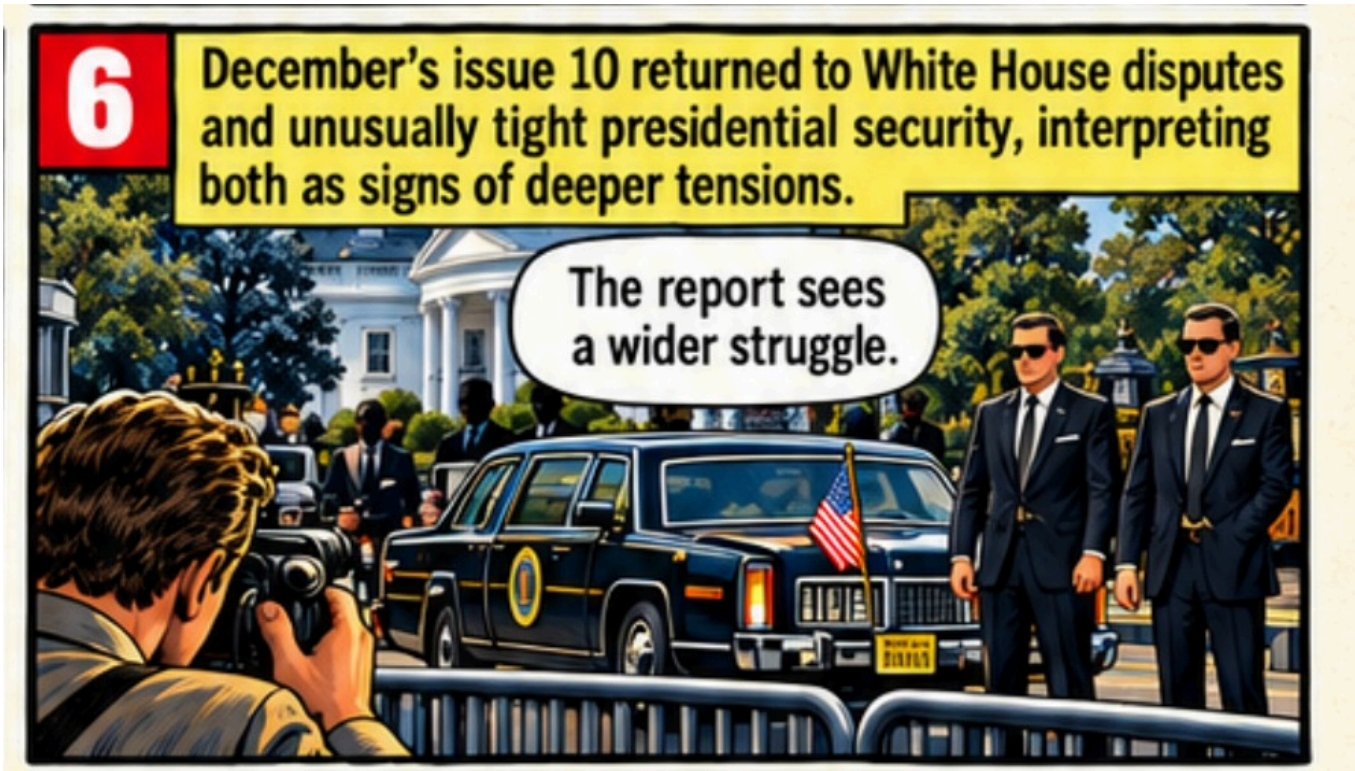


Соперничество сторонников Буша и Рейгана она включала в схему группировок, предложенную Бетером.

05 / Разногласия в Белом доме



Авторы полагали, что скандал способен ослабить Рейгана и усилить его соперников в Республиканской партии.



В декабрьском № 10 издание вернулось к разногласиям в Белом доме и усиленной охране президента. И в том и в другом оно видело признаки напряжённости.

05 / Разногласия в Белом доме



В январском № 12 редакция сочла, что предполагаемый манёвр вокруг Debategate пока нейтрализован, но может повториться.



В публичном деле можно проследить путь документов и ход расследования. Стратегия тайной группировки — объяснение, предложенное бюллетенем.

NEWS ALERT – V2 1983–1984

06 • THE KAL 007 CRISIS

1 Issue 3 focused on the destruction of Korean Air Lines Flight 007 after its entry into Soviet airspace in September 1983.



2 It compared the incident with Korean Air Lines Flight 902 in 1978 and referred readers to Audio Letter 33.



3 It challenged accidental-deviation explanations by discussing the aircraft's inertial navigation system and crew procedures.



4 The newsletter claimed the crew had been deceived into believing it was carrying out an intelligence mission.



5 It went further, alleging the disaster had been deliberately arranged to turn world opinion against the Soviet Union.



6 The report emphasized official speeches, intercepted recordings and the timing of presentations at the United Nations.



7 Later issues linked the crisis to worsening relations and confrontation over new American missiles in Europe.



8 News Alert proposed hidden causes for a real catastrophe. Claims of secret planning must be assessed separately.



Source: News Alert 3, 4, 6 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 06 / 14

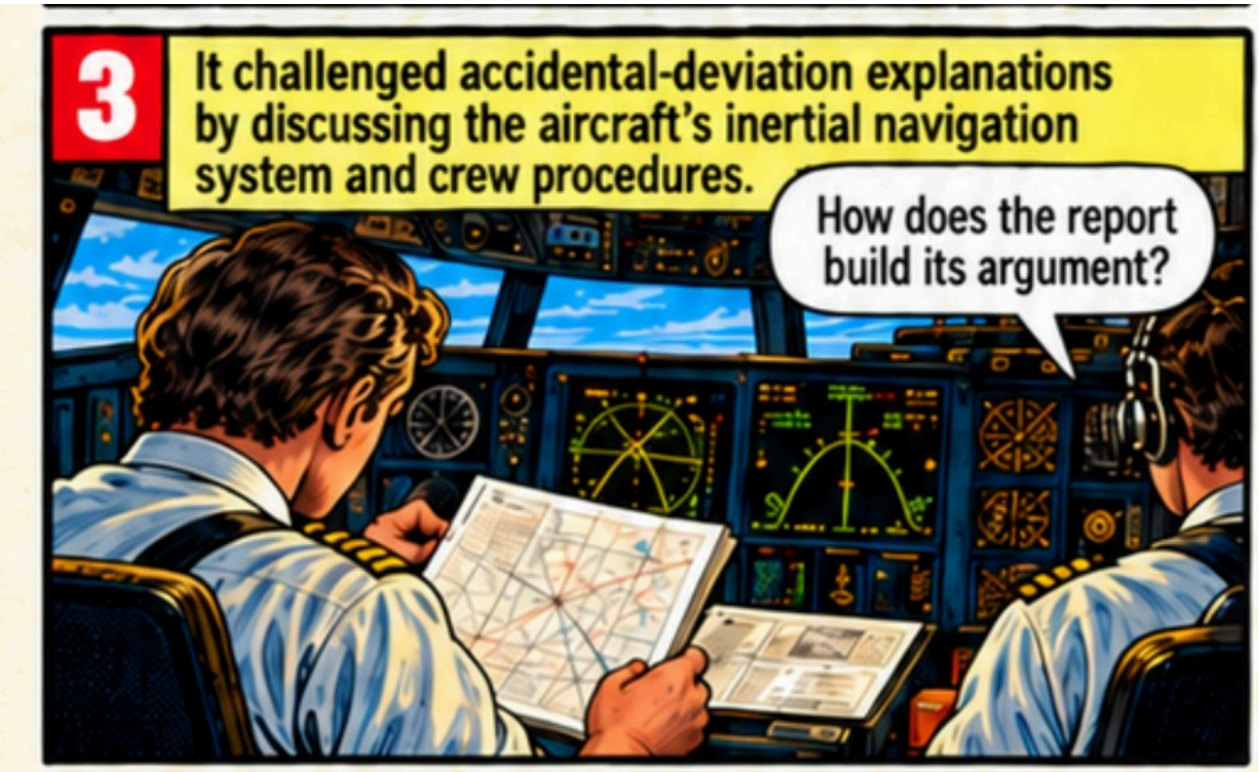
06 / Гибель рейса KAL 007



Выпуск № 3 был посвящён авиалайнеру Korean Air Lines, сбитому после входа в советское воздушное пространство в сентябре 1983 года.



Редакция сравнивала катастрофу с инцидентом 1978 года, связанным с рейсом KAL 902, и отсылала читателей к письму № 33.



Обсуждая навигацию и работу экипажа, она оспаривала объяснение отклонения от курса ошибкой.



Авторы утверждали, что экипаж якобы ввели в заблуждение относительно участия в разведывательной миссии.



Они также выдвинули версию, что катастрофу организовали с целью изменить общественное мнение о Советском Союзе.



Издание уделяло особое внимание официальным речам, перехватам переговоров и времени выступлений в ООН.



В поздних номерах кризис связывали с ухудшением отношений и спором о размещении новых американских ракет в Европе.



Гибель самолёта документирована. Версия бюллетеня о тайном планировании нуждается в собственных доказательствах.

NEWS ALERT — V2 1983–1984

07 • DIPLOMACY AND ASSASSINATIONS

1 News Alert linked violent events through an alleged diplomacy of assassination: deaths could reshape international power relationships.



2 Issue 4 described Benigno Aquino's return from exile to Manila and his murder after leaving the aircraft.



3 It portrayed Ferdinand Marcos as an American-backed leader whose growing demands troubled his supporters.



4 It claimed Aquino's death was arranged to begin Marcos's downfall, comparing the proposed pattern with the Shah of Iran.



5 Issue 6 examined the Rangoon bombing that killed members of a visiting South Korean delegation.



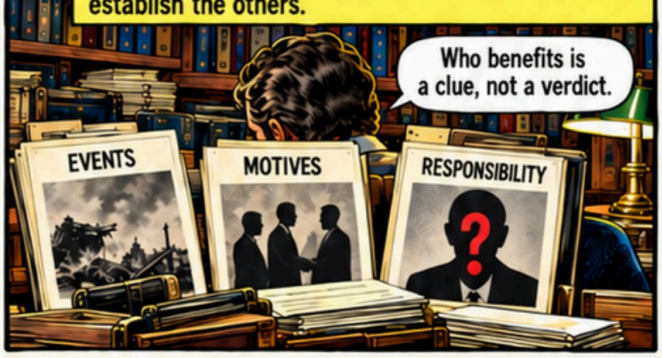
6 The newsletter attributed the attack to a Soviet operation against figures it linked to the Korean airliner case.



7 In both cases it interpreted public violence through secret alliances, retaliation and the removal of inconvenient figures.



8 Events, proposed motives and responsibility are separate questions. One does not automatically establish the others.

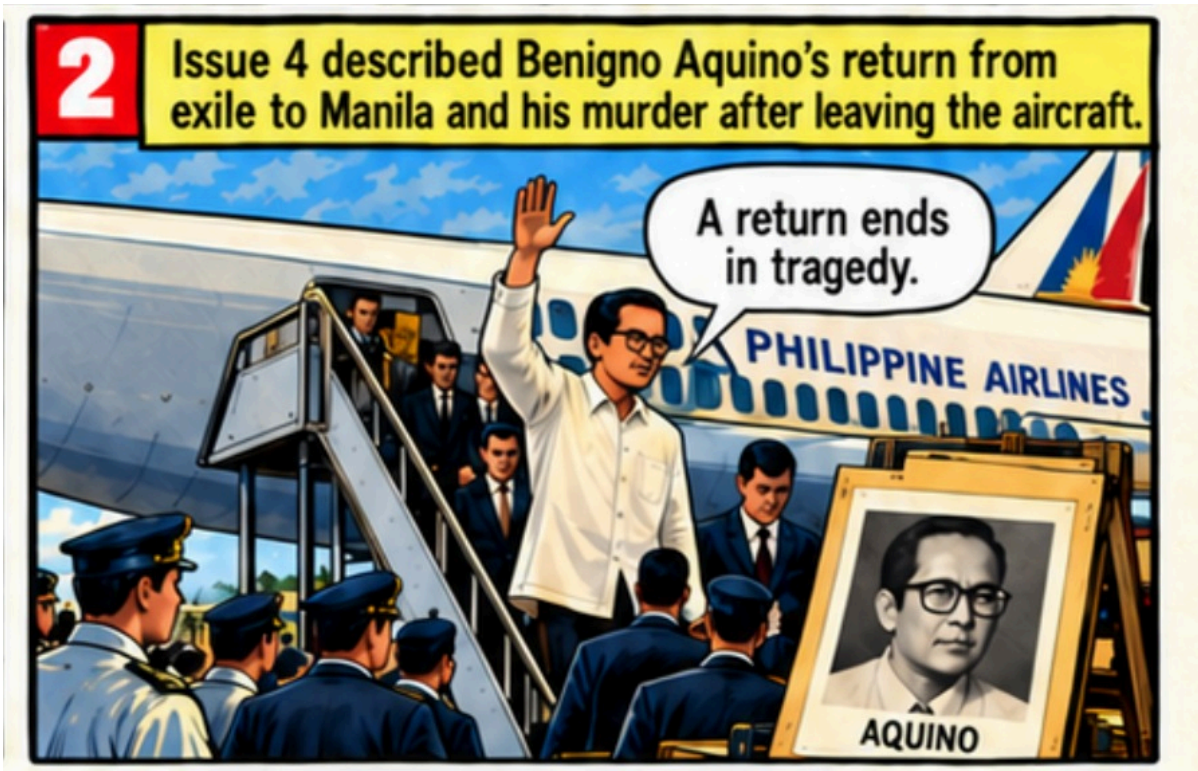


Source: News Alert 4, 6 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 07 / 14

07 / Политические убийства и дипломатия



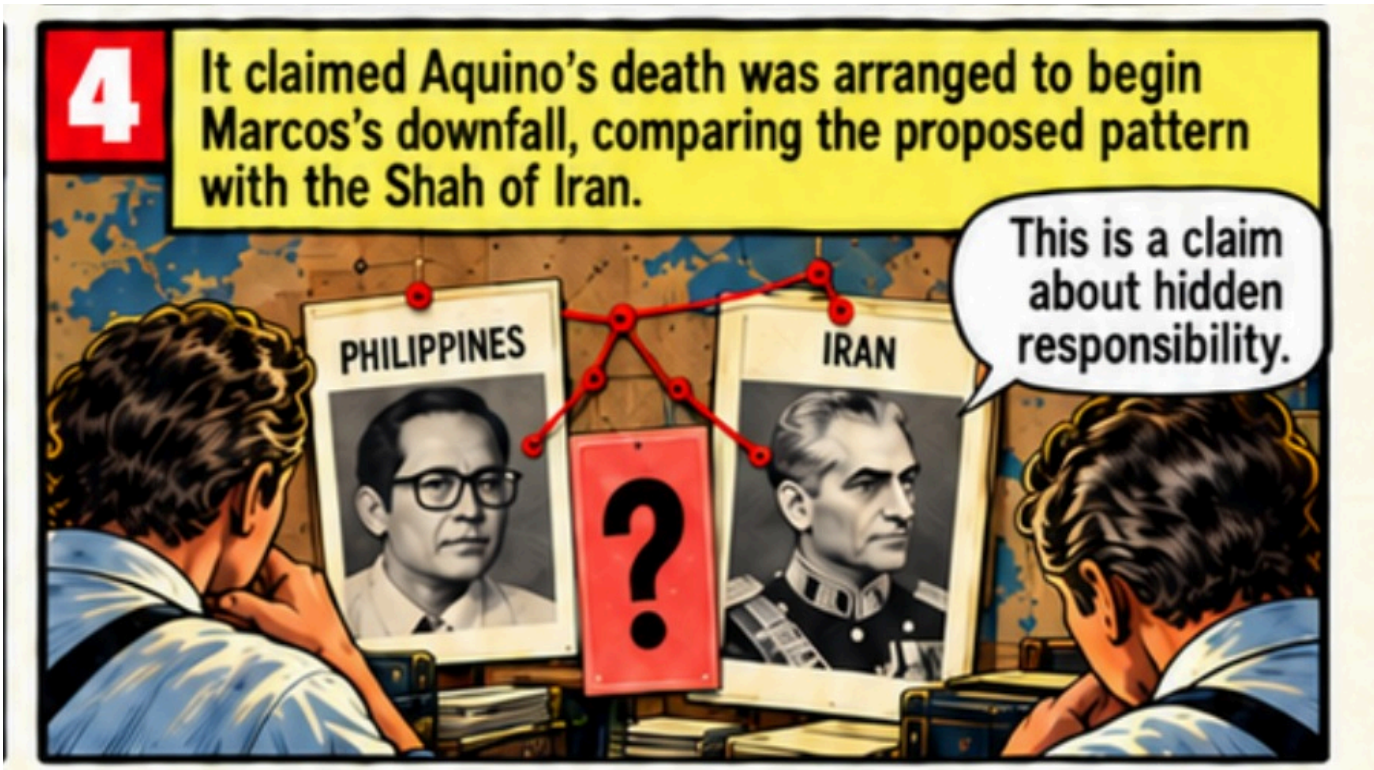
NewsAlert связывал несколько случаев насилия идеей «дипломатии убийств», при которой гибель человека могла менять международную расстановку сил.



В № 4 описывались возвращение Бенигно Акино из изгнания в Манилу и его убийство после выхода из самолёта.



Бюллетень изображал Фердинанда Маркоса союзником США, чьи растущие требования осложняли отношения с покровителями.



Убийство Акино он объяснял предполагаемым планом ослабления Маркоса, проводя параллель с судьбой иранского шаха.



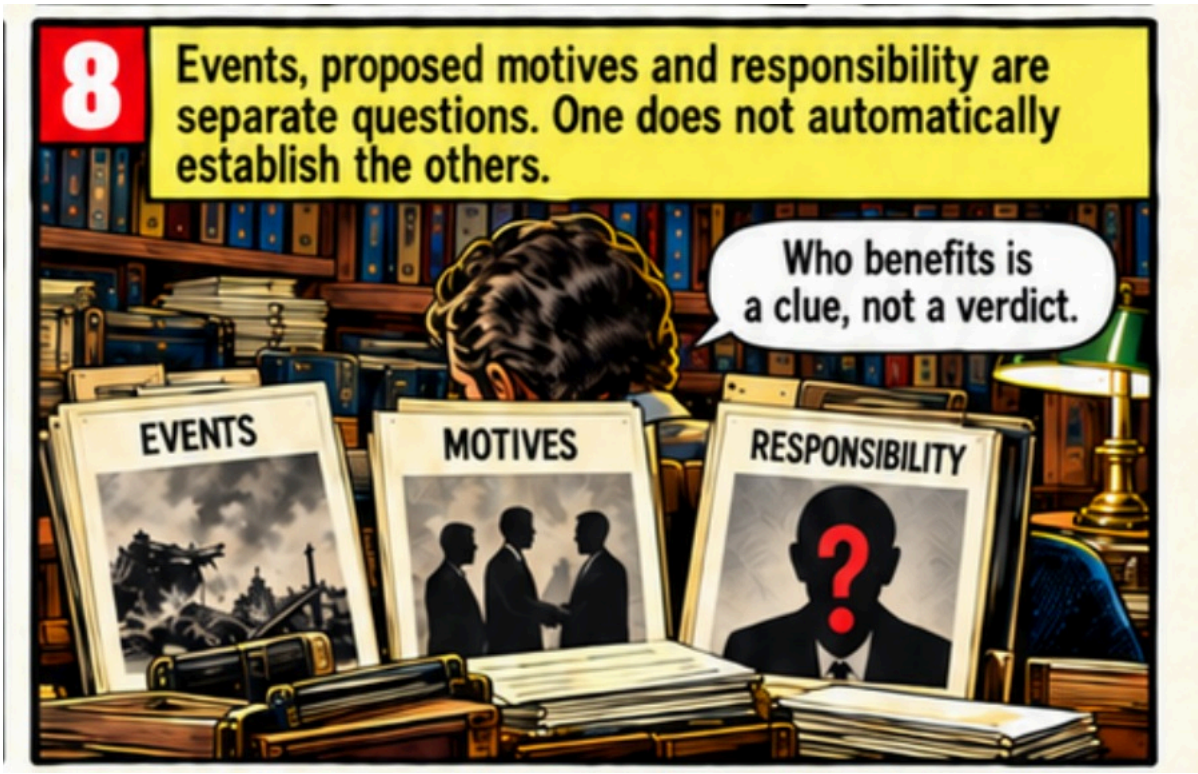
В № 6 обсуждался взрыв в Рангуне, при котором погибли участники южнокорейской делегации.



Бюллетень приписал взрыв советской операции и связал его с делом корейского авиалайнера. Это было обвинение редакции.



Оба события авторы истолковывали через предполагаемые тайные союзы, возмездие и устранение неугодных фигур.



Установить само событие, выяснить мотив и доказать ответственность — три разные задачи.

NEWSALERT – V2

1983–1984

08 • THE LEBANON WAR TRAP

1 Issue 4 warned that American involvement in Lebanon followed a pattern resembling escalation in Vietnam.



2 It described vulnerable Marine positions and growing attacks, claiming the danger was meant to justify wider involvement.



3 Issue 6 discussed the devastating October bombing of the Marine barracks and advanced its own claim of hidden responsibility.



4 Later reports linked Lebanon with Syria, Israel and the Persian Gulf, portraying regional crises as parts of one strategy.



5 Issue 10 followed air strikes, reprisals and naval bombardment, including the battleship *New Jersey's* heavy guns.



6 Issue 11 interpreted Jesse Jackson's successful effort to free captured airman Robert Goodman in Syria as a temporary interruption.



7 The March report described the departure of American forces as the collapse of an alleged plan for another Vietnam.



8 The final report linked that reversal to alleged Soviet successes in space. This causal connection is the newsletter's interpretation.



Source: News Alert 4, 6, 9–12; March 1984 report • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • **PAGE 08 / 14**

08 / Ливан и опасность втягивания в войну



Выпуск № 4 сравнивал нарастание американского участия в Ливане с прежней эскалацией во Вьетнаме.



Редакция писала об уязвимом положении морских пехотинцев и участившихся нападениях. Она предполагала, что угрозу могут использовать для расширения вмешательства.

08 / Ливан и опасность втягивания в войну



В № 6 обсуждался октябрьский взрыв в казарме морской пехоты в Бейруте. Бюллетень предложил свою версию о том, кто за ним стоял.



Позднее Ливан, Сирию, Израиль и Персидский залив издание стало рассматривать как части единого стратегического конфликта.

08 / Ливан и опасность втягивания в войну



В № 10 освещались авиаудары, ответные действия и обстрелы с моря, включая огонь линкора «Нью-Джерси».



В № 11 миссию Джесси Джексона, добившегося освобождения пленённого в Сирии Роберта Гудмана, расценили как временную передышку.

08 / Ливан и опасность втягивания в войну



В мартовском отчёте уход американских сил был представлен как крах предполагаемого плана «нового Вьетнама».



Последний отчёт объяснял этот исход предполагаемыми советскими успехами в космосе. Такую связь предложила редакция бюллетеня.

NEWSALERT – V2

1983–1984

09 • GRENADA AND INFORMATION CONTROL

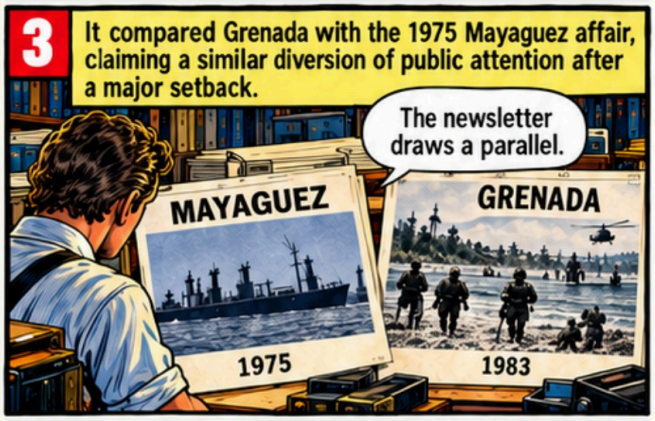
1 Issue 7 examined the American invasion of Grenada, launched shortly after the Beirut Marine barracks disaster.



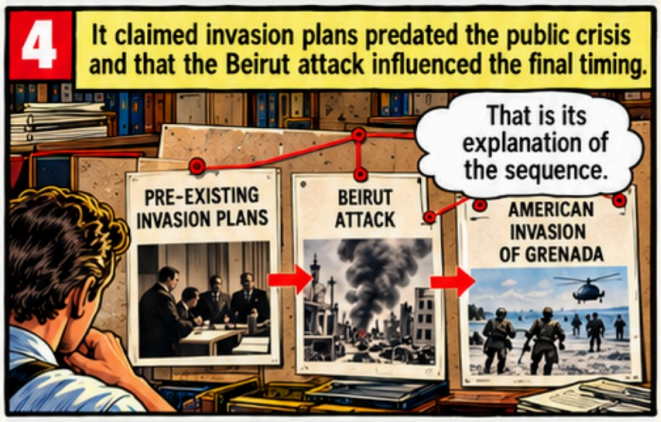
2 It recalled the declared protection of American lives and the participation of other Caribbean governments.



3 It compared Grenada with the 1975 Mayaguez affair, claiming a similar diversion of public attention after a major setbback.



4 It claimed invasion plans predated the public crisis and that the Beirut attack influenced the final timing.



5 It criticized the initial exclusion of independent journalists and official control over information.



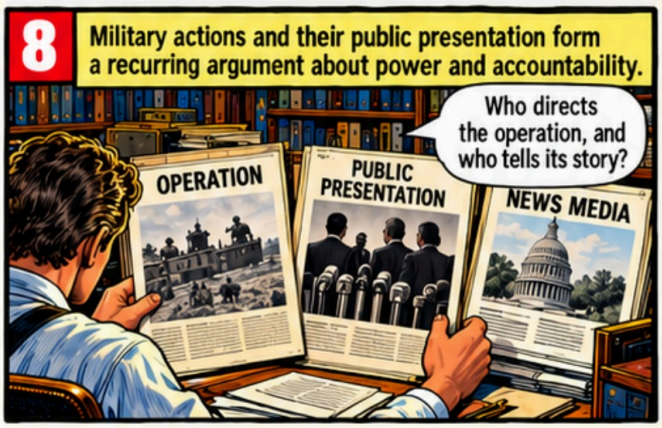
6 Issue 7 connected the episode with restrictions on government employees, publication and sensitive information.



7 Issue 12 turned to a downed American helicopter and exercises in Honduras, warning of further intervention in Nicaragua.



8 Military actions and their public presentation form a recurring argument about power and accountability.



Source: News Alert 7, 12 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 09 / 14

09 / Гренада и контроль над информацией

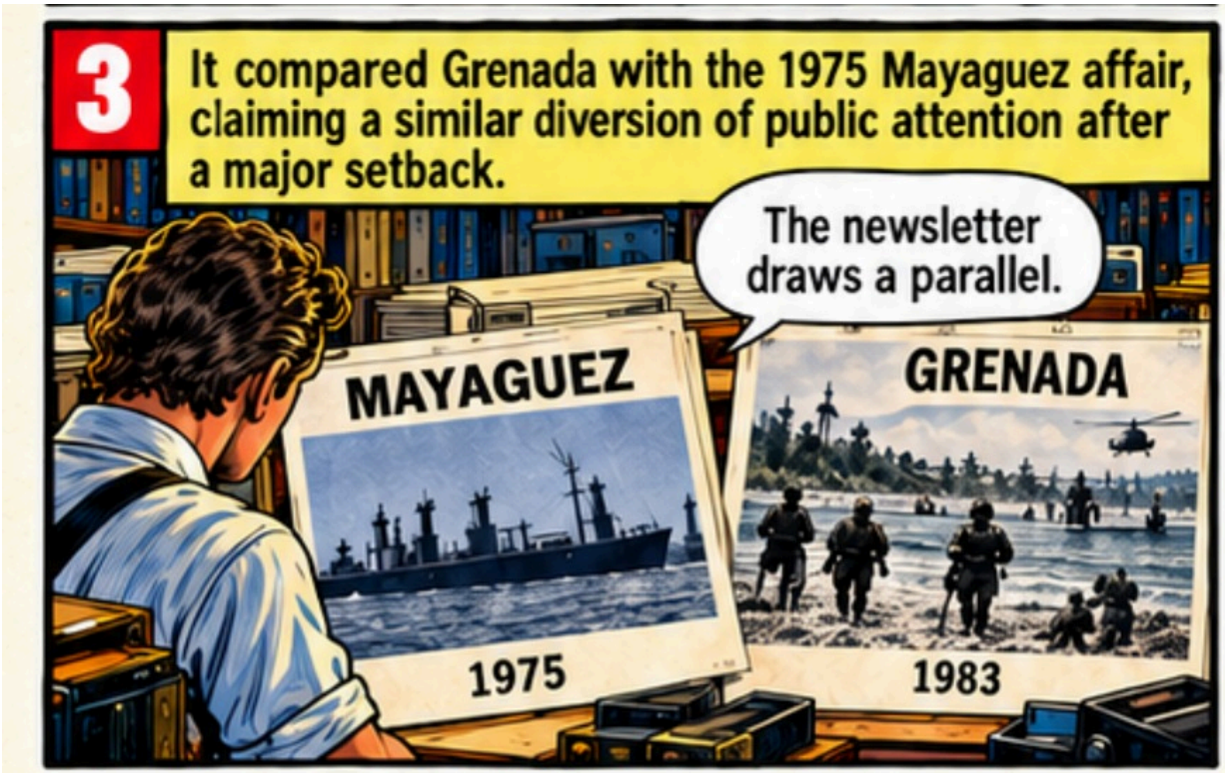


В № 7 обсуждалось вторжение США на Гренаду вскоре после взрыва в казарме морской пехоты в Бейруте.



Издание упоминало заявленную цель — защиту американцев — и участие других карибских государств.

09 / Гренада и контроль над информацией



Сравнивая события с делом судна «Маягуэс» в 1975 году, редакция предполагала, что после серьёзной неудачи внимание публики отвлекли на другую операцию.



Авторы утверждали, что планы вторжения предшествовали открытому кризису, а взрыв в Бейруте повлиял на окончательный выбор времени.

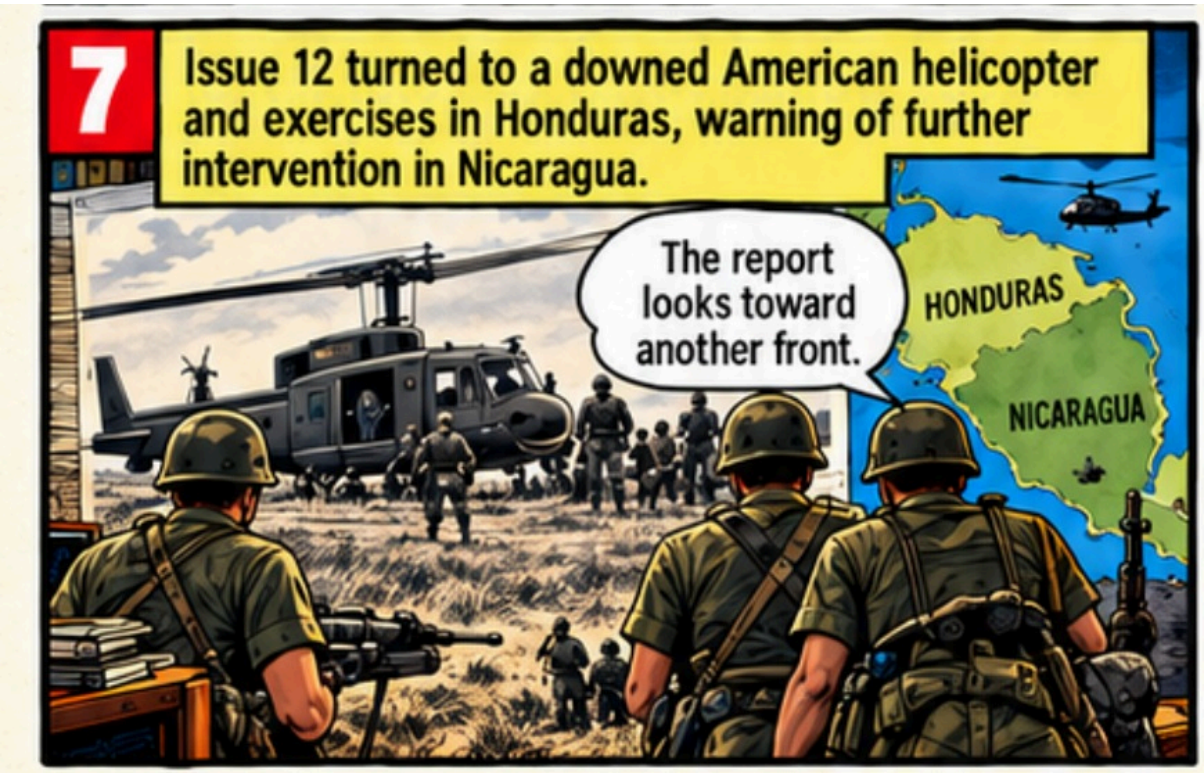


Они критиковали первоначальный недопуск независимых журналистов и официальный контроль над сведениями с места событий.

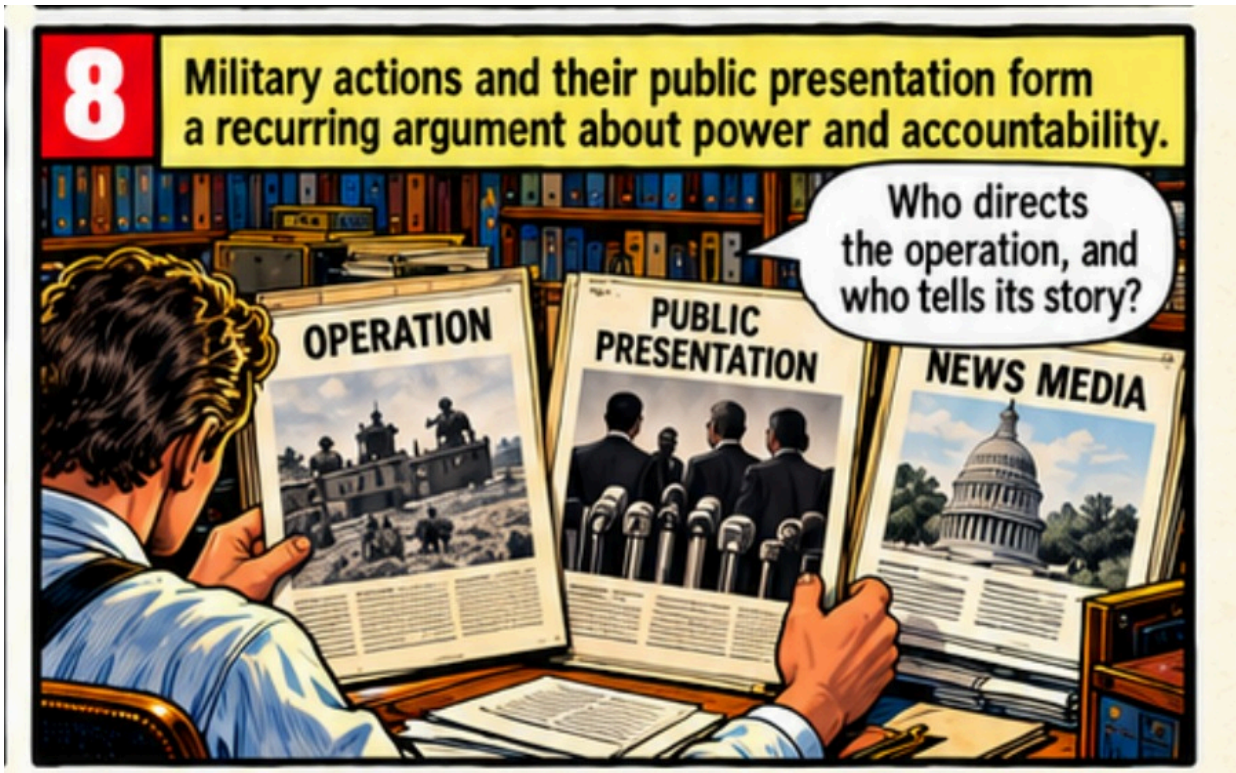


В том же номере эти ограничения сравнивались с правилами для госслужащих, публикаций и обращения с закрытой информацией.

09 / Гренада и контроль над информацией



В № 12 поводами для тревоги стали сбитый вертолёт и американские учения в Гондурасе. Издание предупреждало о возможности вмешательства в Никарагуа.



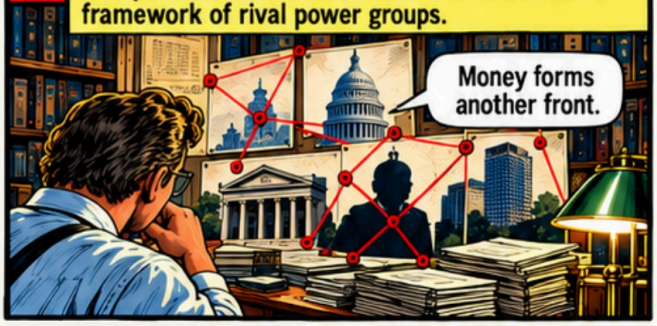
Кто принимает военные решения и что узнаёт о них общественность — вопрос, который возвращается от номера к номеру.

NEWSALERT – V2

1983–1984

10 • ECONOMIC TIME BOMBS

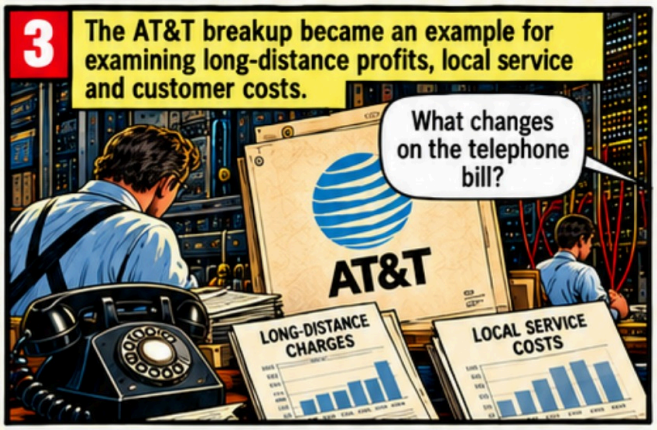
1 Issue 5 claimed major economic changes were also political maneuvers within the newsletter's framework of rival power groups.



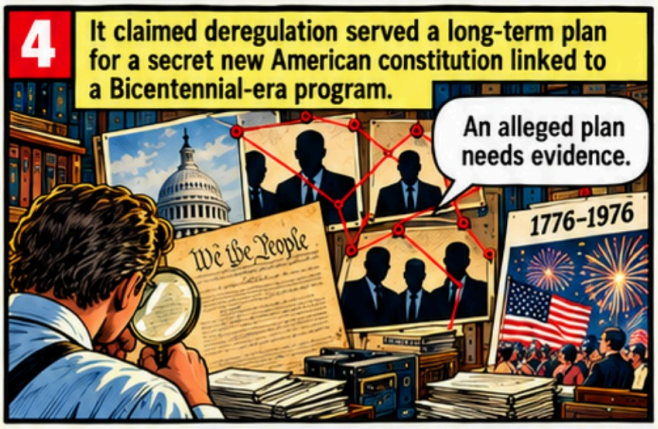
2 It surveyed deregulation in aviation, transport, banking, communications and energy, asking who stood to benefit.



3 The AT&T breakup became an example for examining long-distance profits, local service and customer costs.



4 It claimed deregulation served a long-term plan for a secret new American constitution linked to a Bicentennial-era program.



5 The newsletter described developing-country debt as a vulnerability for Western banks holding the loans.



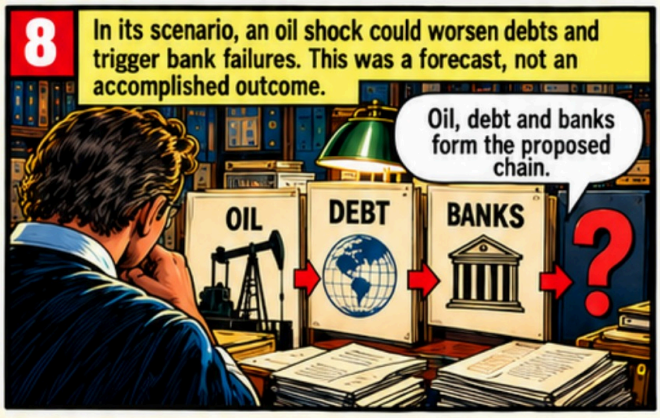
6 It portrayed IMF financing efforts as a way to buy time for an endangered banking structure.



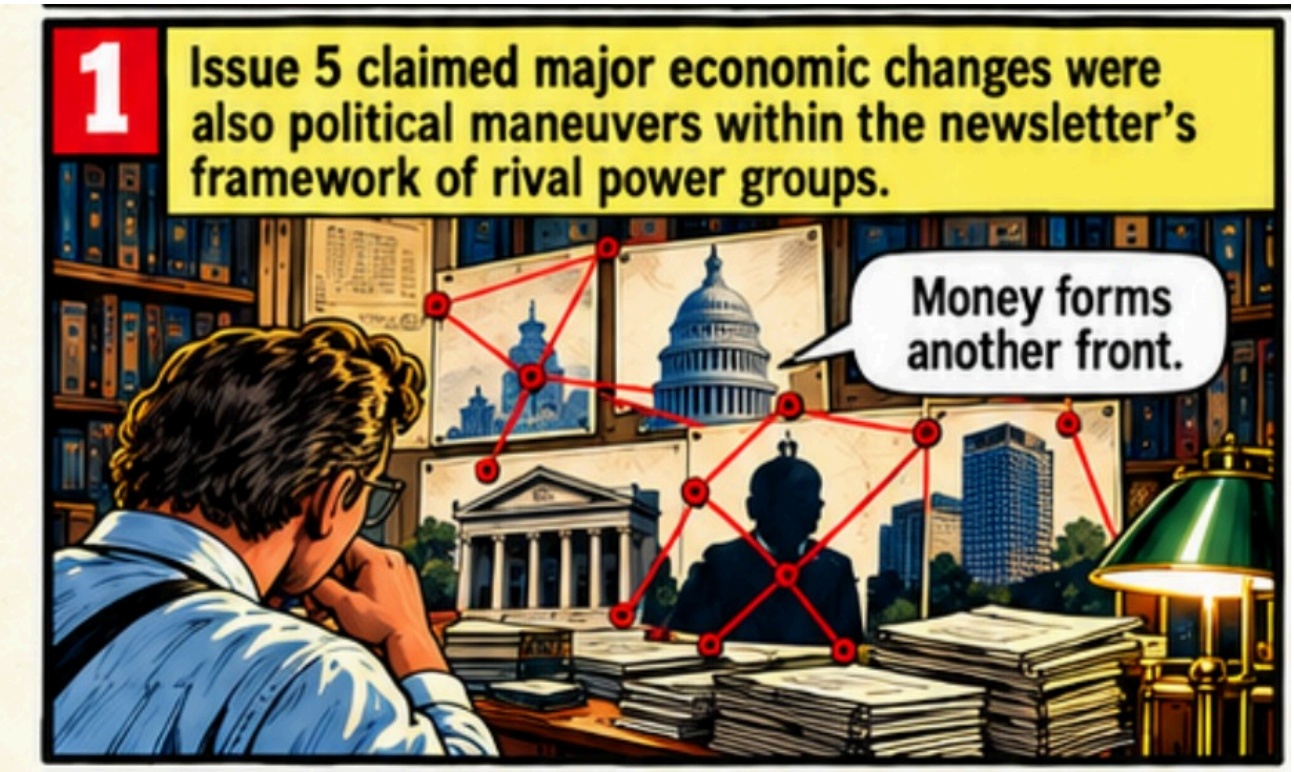
7 Reports about Iraqi Super Étendard aircraft and Exocet missiles linked threats to oil exports with a possible Persian Gulf crisis.



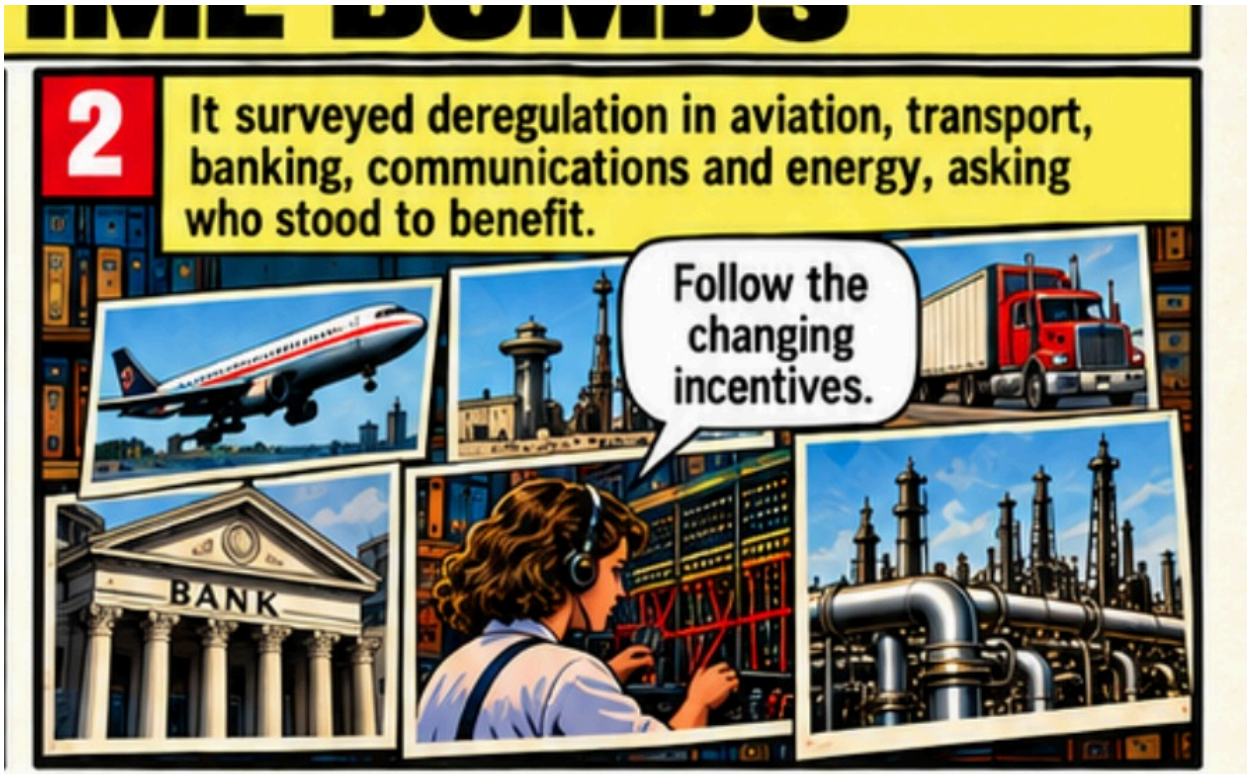
8 In its scenario, an oil shock could worsen debts and trigger bank failures. This was a forecast, not an accomplished outcome.



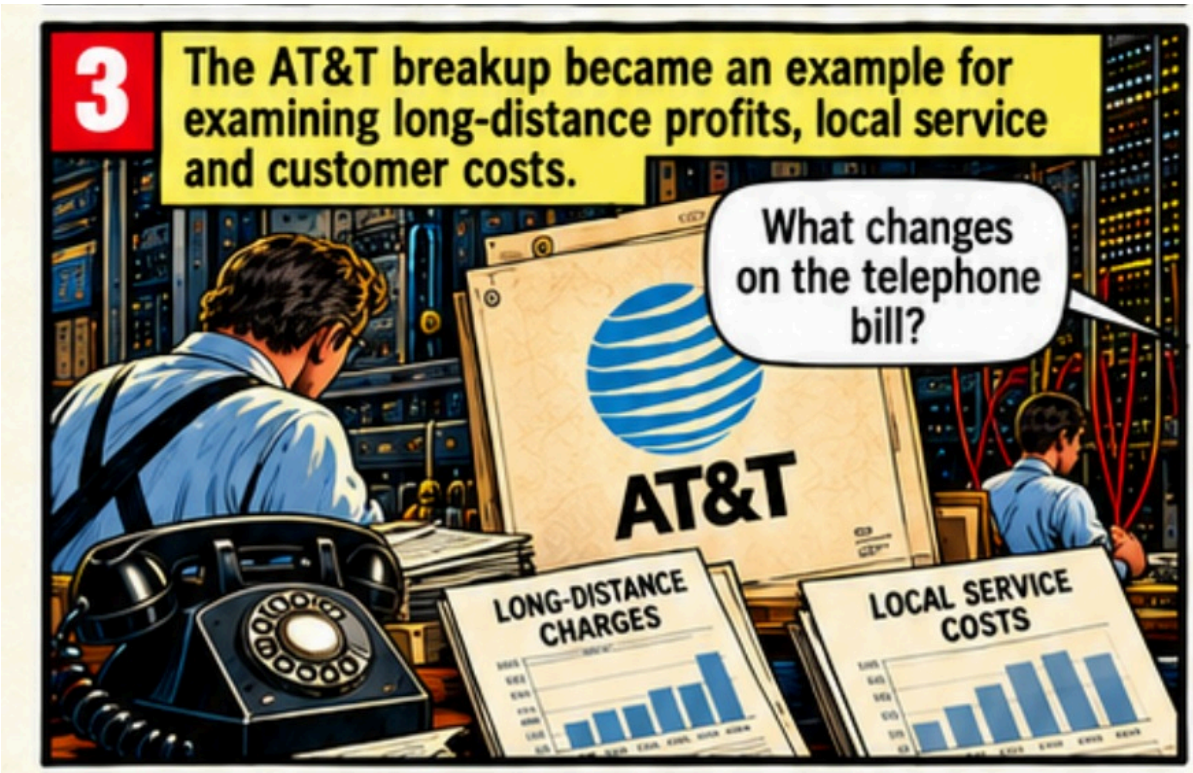
Source: News Alert 4–6 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 10/14



В № 5 крупные экономические перемены объяснялись в том числе политическим соперничеством предполагаемых групп влияния.



Издание спрашивало, кто выиграет от дерегулирования авиации, транспорта, банков, связи и энергетики.



На примере разделения AT&T обсуждались доходы от междугородной связи, местное обслуживание и расходы абонентов.



Редакция также связывала дерегулирование с гипотетическим проектом новой конституции США, который относила ко времени двухсотлетия страны.



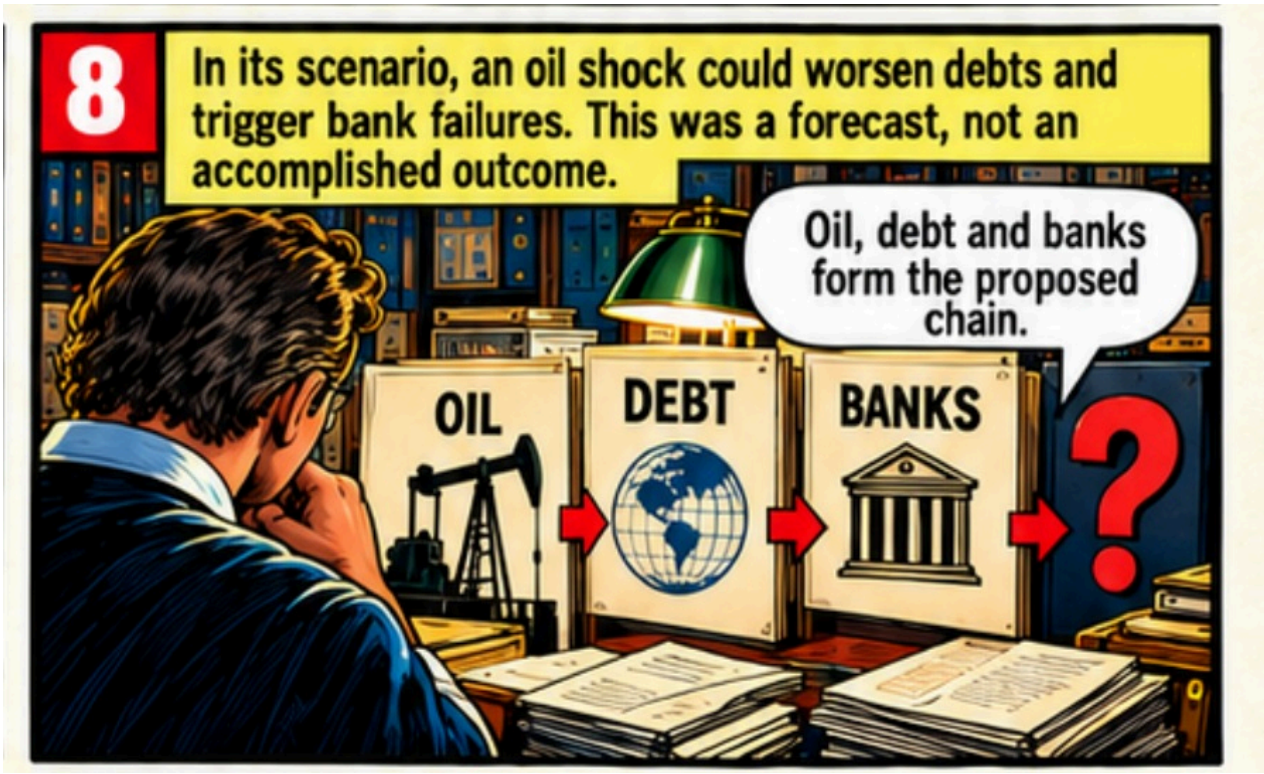
Долги развивающихся стран рассматривались как риск для западных банков-кредиторов.



Финансовую поддержку МВФ издание истолковывало как попытку выиграть время для уязвимой банковской системы.



Сообщения об иракских самолётах Super Étendard и ракетах Exocet использовались в рассуждениях об угрозе экспорту нефти из Персидского залива.



В сценарии авторов нефтяной шок мог усугубить долговые проблемы и вызвать банкротства банков. Речь шла о прогнозе.

NEWS ALERT — V2

1983–1984

11 • A CUBAN CRISIS IN REVERSE

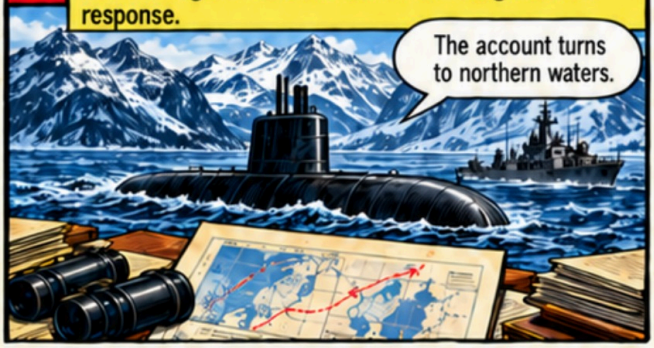
1 The June alert compared planned American missile deployment in Europe with Soviet missiles in Cuba in 1962.



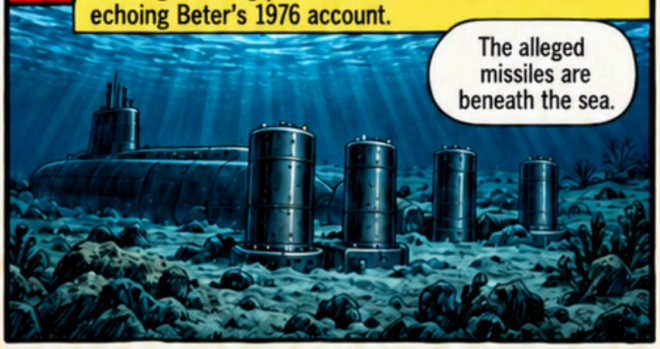
2 It read Soviet warnings of retaliation against American territory as a sign that confrontation could spread beyond Europe.



3 The report pointed to submarine incidents in Swedish and Norwegian waters as clues to an alleged covert response.



4 Issue 6 claimed Soviet underwater-launch missiles were again being planted near American shores, echoing Beter's 1976 account.



5 Issue 9 linked European deployment with the collapse of missile talks and sharper Soviet-American confrontation.



6 Issue 10 portrayed the Kremlin as a besieged power, interpreting its harder line as a response to American policy.



7 January's issue 12 questioned an apparent easing of tensions, saying arms-control disputes still blocked a genuine thaw.



8 The public missile dispute and the newsletter's secret-weapons claims together formed its warning against strategic miscalculation.



Source: Interim alert 4; News Alert 6, 9, 10, 12 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 11 / 14

11 / Карибский кризис с переменой ролей



Июньский бюллетень сравнивал планы размещения американских ракет в Европе с размещением советских ракет на Кубе в 1962 году.



Советские предупреждения об ответных мерах против территории США он считал признаком возможного выхода кризиса за пределы Европы.

11 / Карибский кризис с переменой ролей



Инциденты с подводными лодками в шведских и норвежских водах представлялись как свидетельство предполагаемого скрытого ответа.



В № 6 редакция повторила мотив Бетера из 1976 года, заявив о советских подводных ракетах у американских берегов.

11 / Карибский кризис с переменой ролей



В № 9 европейское размещение ракет связывалось со срывом переговоров и усилением советско-американской конфронтации.



В № 10 Кремль изображался осаждённой стороной, чей ужесточившийся курс объяснялся американской политикой.

11 / Карибский кризис с переменой ролей



В январском № 12 редакция ставила под сомнение признаки разрядки, напоминая о нерешённых спорах вокруг контроля над вооружениями.



В своём предупреждении об опасности просчёта бюллетень соединял публичный ракетный спор и собственные утверждения о скрытом вооружении.

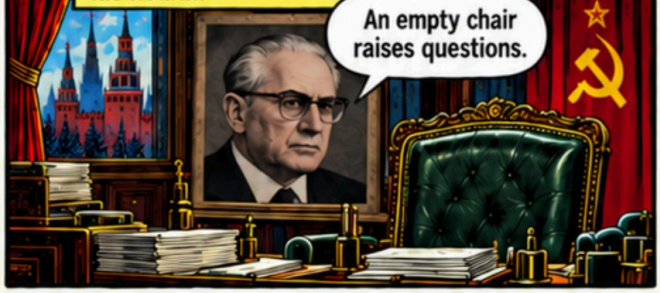
NEWS ALERT – V2 1983–1984

12 • CHANGES IN THE KREMLIN

1 Issue 8 developed Beter's account of an anti-Bolshevik leadership remaking Soviet power from above.



2 The newsletter discussed Andropov's prolonged absence from public view and uncertainty about his health.



3 It claimed he had died on November 5, 1983, months before the public announcement. This is the newsletter's allegation.



4 Later issues interpreted messages and promotions in Andropov's name as efforts to maintain an impression of continuity.



5 Issue 8 described a planned replacement of entrenched regional officials as another phase of political and economic change.



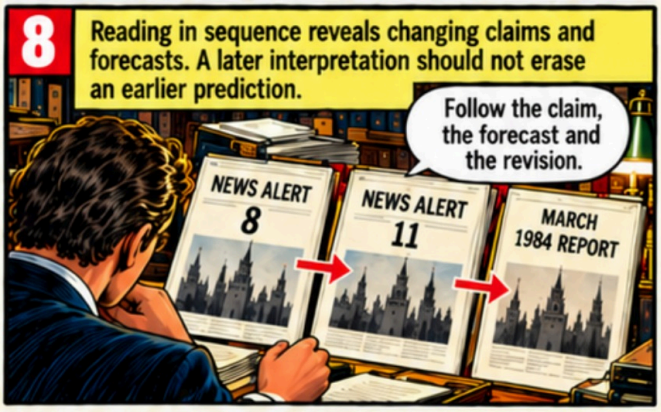
6 Earlier reports promoted Grigory Romanov as the likely public successor, while assigning Mikhail Gorbachev an important role.



7 The March report instead presented Chernenko as a transitional figurehead and Gorbachev as the strongest member of a ruling trio.



8 Reading in sequence reveals changing claims and forecasts. A later interpretation should not erase an earlier prediction.



Source: News Alert 8, 9, 11; March 1984 report • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 12 / 14

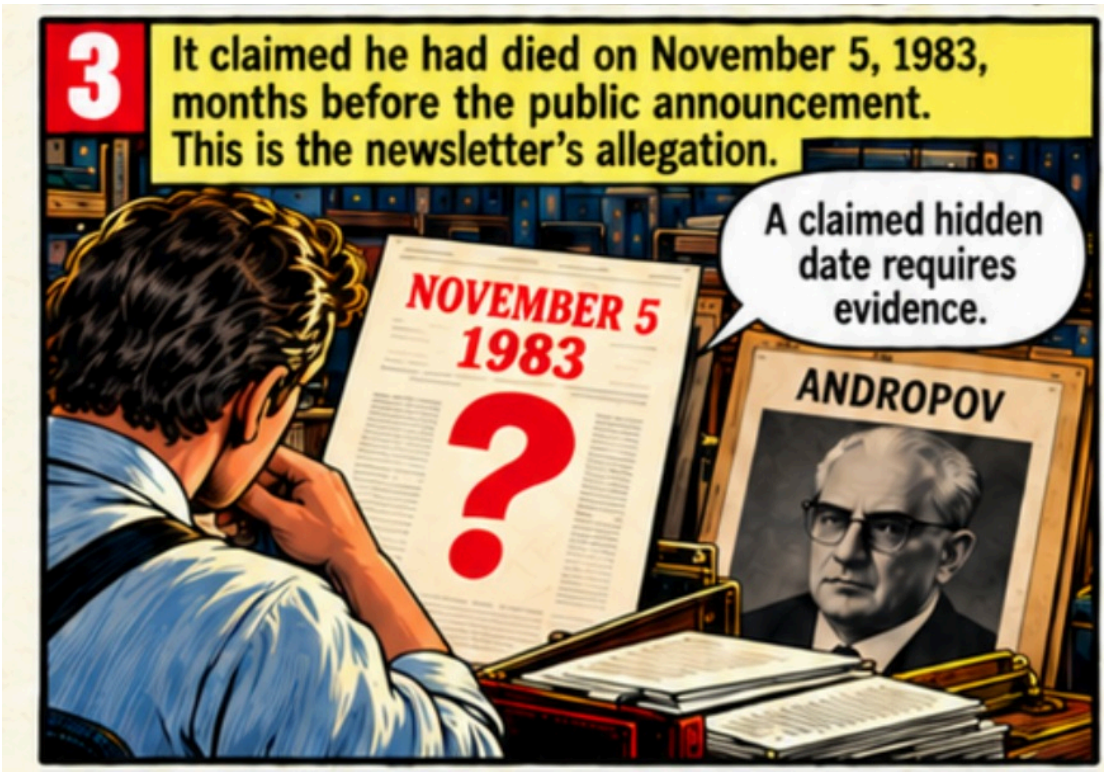
12 / Смена руководства в Кремле



Выпуск № 8 продолжал версию Бетера о группе противников большевиков, якобы перестраивавшей советское руководство сверху.



Бюллетень обсуждал длительное отсутствие Юрия Андропова на публике и неопределённость вокруг состояния его здоровья.



Он утверждал, что Андропов умер 5 ноября 1983 года, за несколько месяцев до официального сообщения. Это версия самого издания.



Позднейшие послания и назначения от имени Андропова редакция толковала как попытку создать впечатление преемственности.

12 / Смена руководства в Кремле



В № 8 ожидаемая смена влиятельных региональных руководителей подавалась как очередной этап политических и экономических перемен.

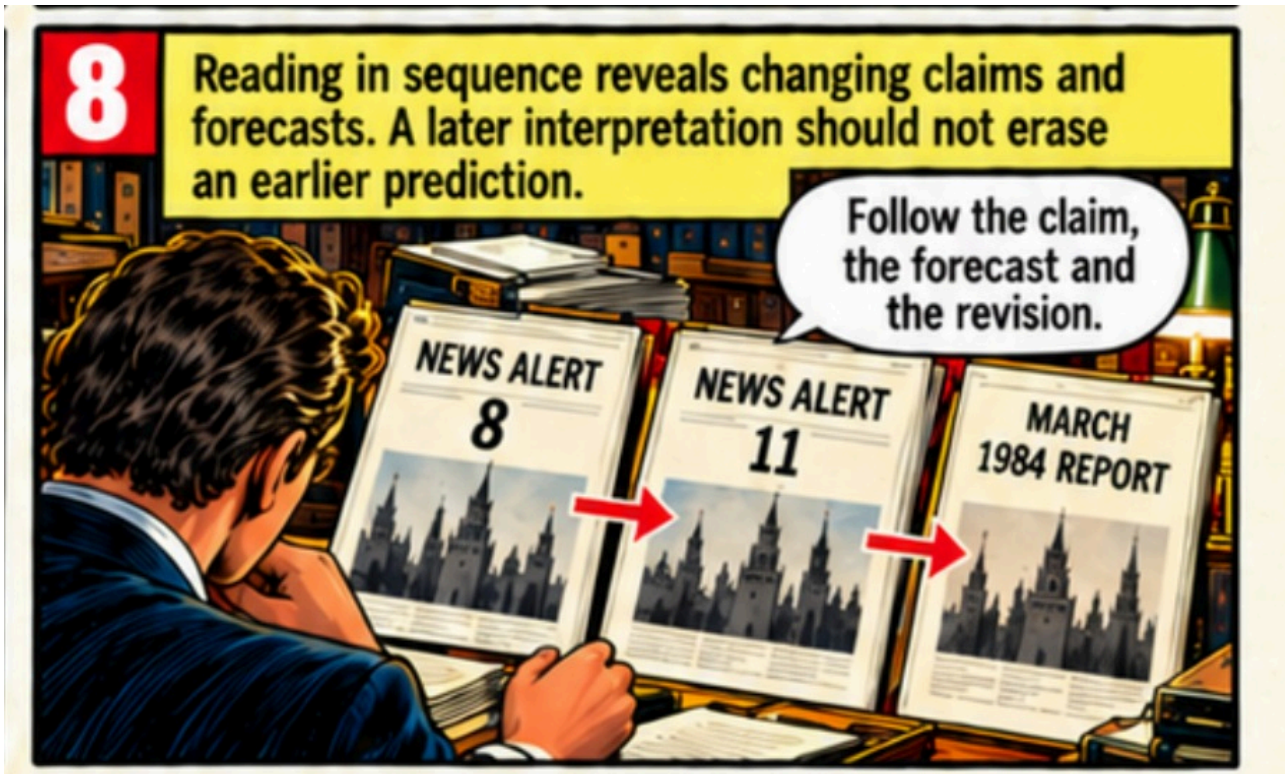


В ранних номерах вероятным преемником на публике называли Григория Романова, одновременно отводя важную роль Михаилу Горбачёву.

12 / Смена руководства в Кремле



После прихода Константина Черненко мартовский отчёт назвал его переходной фигурой, а Горбачёва — сильнейшим членом предполагаемой правящей тройки.



Последовательное чтение выпусков показывает, как редакция меняла свои прогнозы. Позднейшее объяснение стоит сопоставить с первоначальным предсказанием.

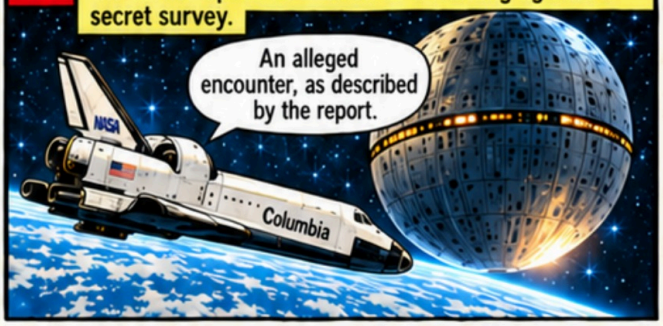
NEWS ALERT — V2 1983–1984

13 • SHUTTLE CONFRONTATION

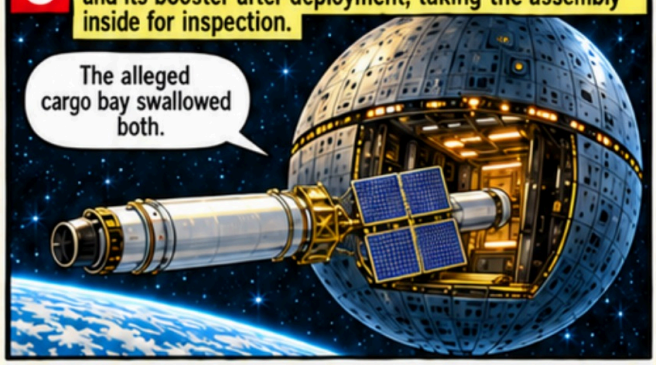
1 The March 26, 1984 report placed shuttle mission 10 at the center of its explanation for a pause in superpower confrontation.



2 It first claimed a jumbo cosmosphere had approached the earlier Spacelab mission as a warning against a secret survey.



3 It claimed a cosmosphere intercepted Westar VI and its booster after deployment, taking the assembly inside for inspection.



4 It claimed hidden ASAT warheads were found and disabled before the satellite was released into a useless orbit.



5 It also attributed the bursting of a rendezvous target balloon to a particle-beam strike from the observing cosmosphere.



6 It claimed Indonesia's Palapa satellite was similarly captured, although no hidden weapon was found aboard it.



7 In the newsletter's interpretation, these setbacks disrupted American space plans and helped unravel an alleged Lebanon strategy.



8 This is the archive's dramatic space climax. Mission problems alone do not establish the alleged cosmosphere interventions.



Source: Progress Report, March 26, 1984, pp. 3–6 • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 13 / 14

13 / Противостояние вокруг шаттла

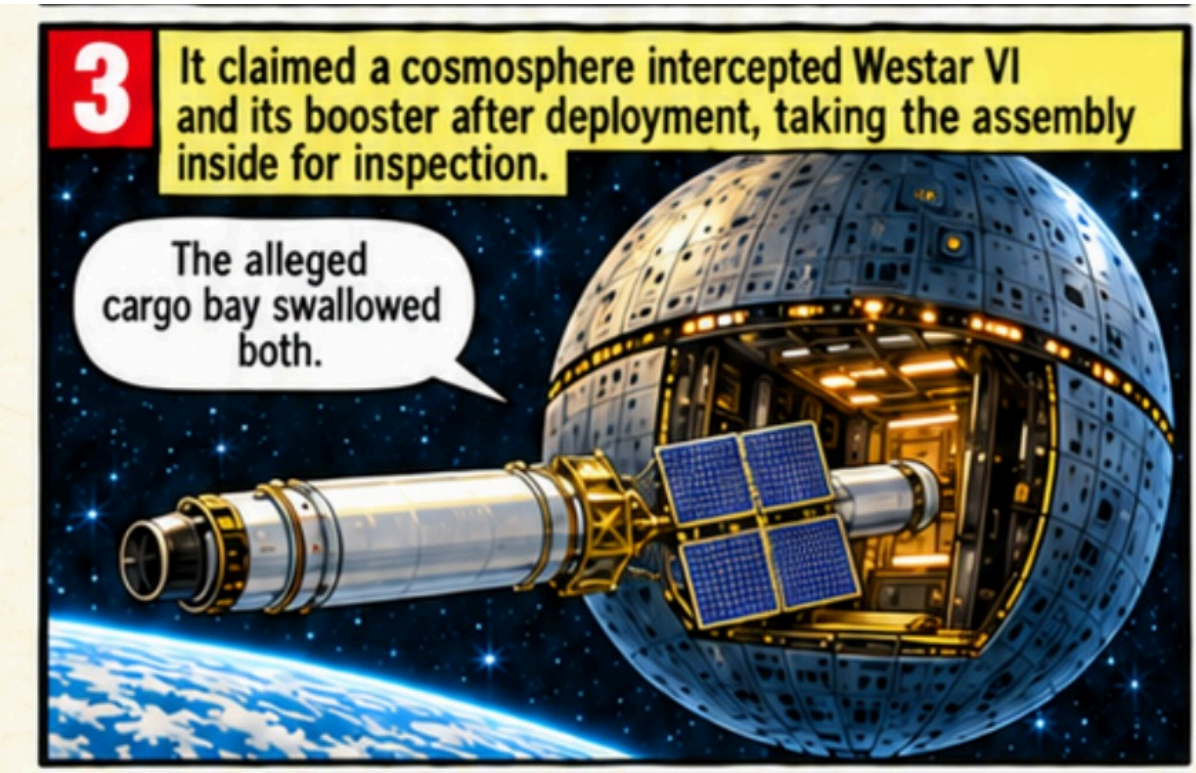


Отчёт от 26 марта 1984 года объяснял предполагаемую паузу в противостоянии сверхдержав событиями десятого полёта американского шаттла.



Издание утверждало, что во время предшествующей миссии «Спейслэб» к шаттлу приблизилась большая «космосфера», якобы предупреждавшая против тайной разведки.

13 / Противостояние вокруг шаттла

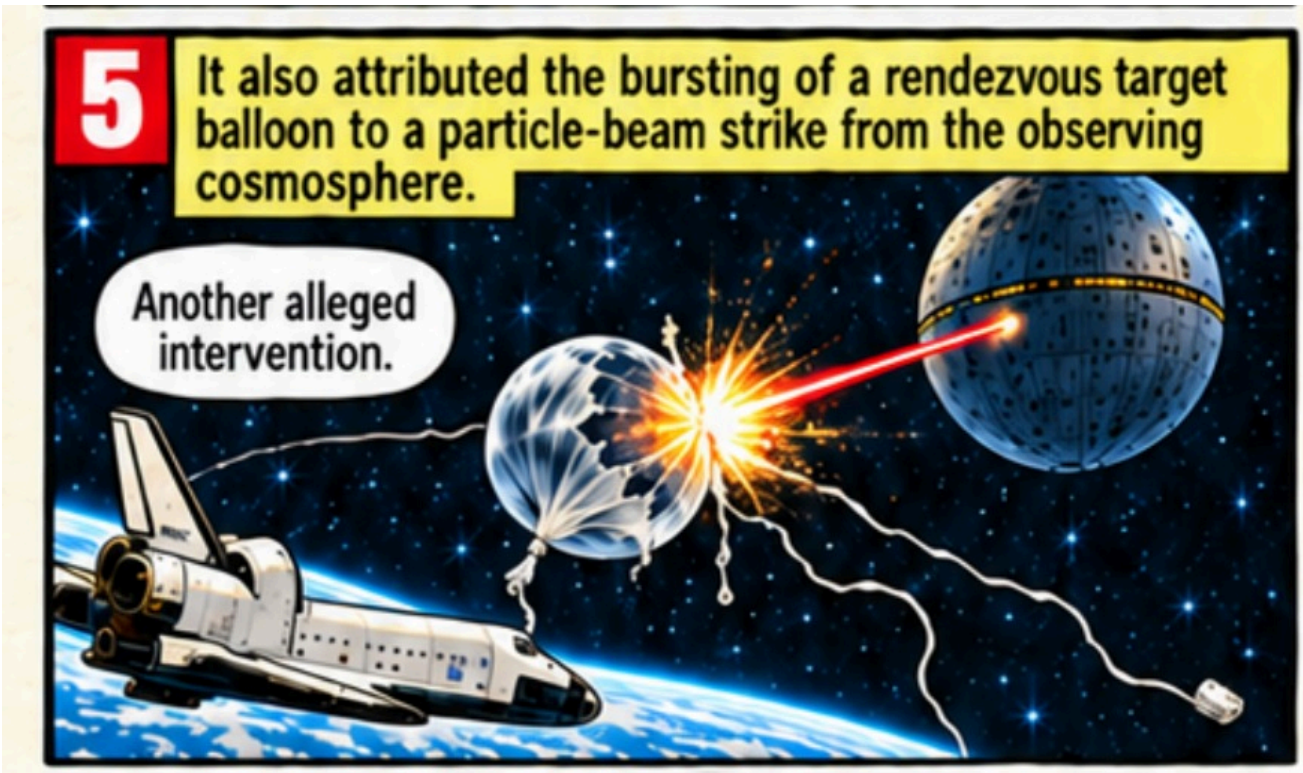


По версии редакции, после вывода Westar VI «космосфера» перехватила спутник вместе с разгонным блоком и забрала их для осмотра.



Бюллетень утверждал, что при осмотре нашли скрытое противоспутниковое оружие, а спутник позже отпустили на непригодную орбиту.

13 / Противостояние вокруг шаттла



Разрыв надувной мишени для отработки сближения он также приписывал лучу наблюдавшей за ней «космосферы».



Якобы то же произошло с индонезийским спутником Palapa, хотя, по версии самого издания, оружия на нём не нашли.

13 / Противостояние вокруг шаттла



Сбои миссии редакция связала с неудачами американской космической программы и срывом предполагаемой стратегии в Ливане.



Трудности полёта наблюдаемы. Они сами по себе не подтверждают рассказ о вмешательстве «космосфер».

NEWS ALERT – V2 1983–1984

14 • A PAUSE AND A HANDOVER

1 Issue 12 announced a publishing pause and explained that the publisher's resources had been exhausted.



2 The publisher described years of subsidizing recordings and the difficulty of sustaining a new printed service afterward.



3 Issue 11 announced open licensing for complete Audio Letter recordings under specified conditions.



4 The aim was to keep recordings available through other distributors as Audio Books, Inc. ended its own cassette sales.



5 The final report described a return to Texas and efforts to rebuild funding, while also commenting on recent events.



6 Notices emphasized that Beter had ended his association with the publisher. News Alert continued under separate editorial responsibility.



7 The main overview and this addendum map the archive's themes, changing claims and recurring links between events.

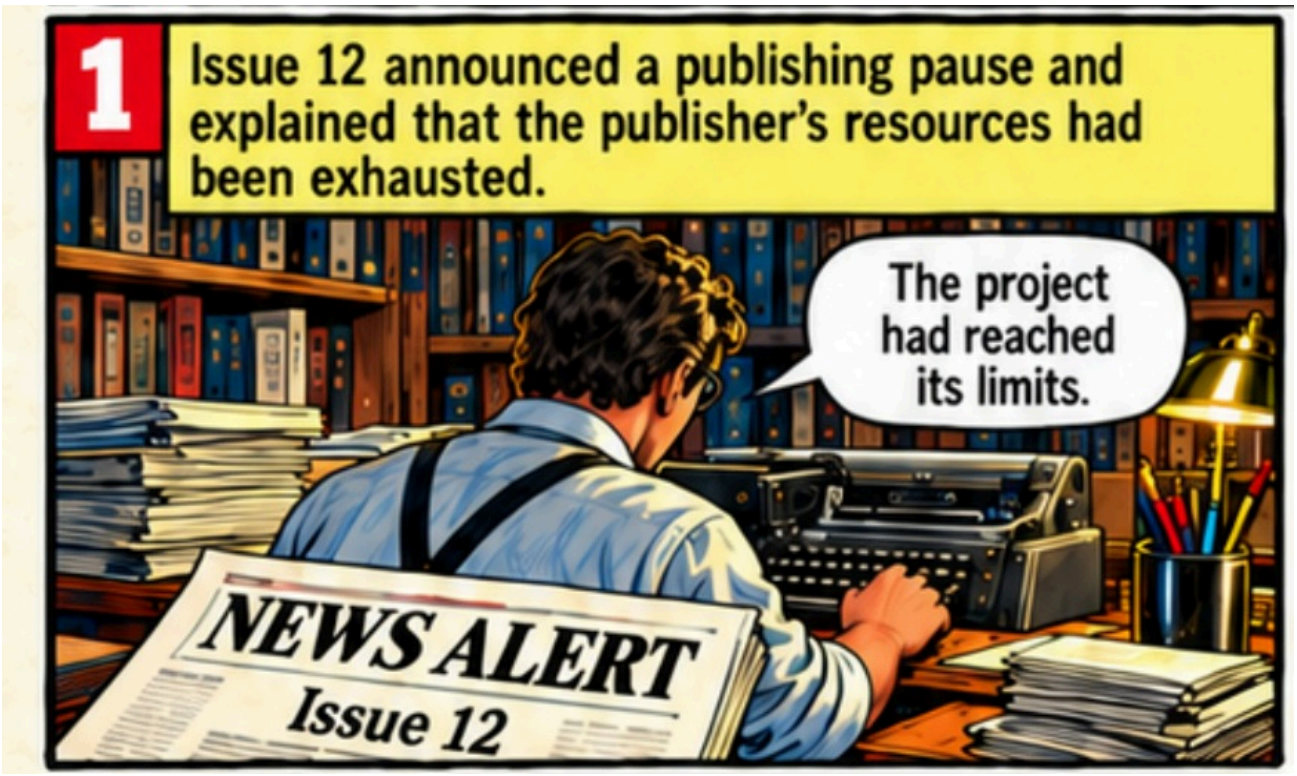


8 The illustrated account ends here. Assessing its claims means returning to original documents and independent historical evidence.

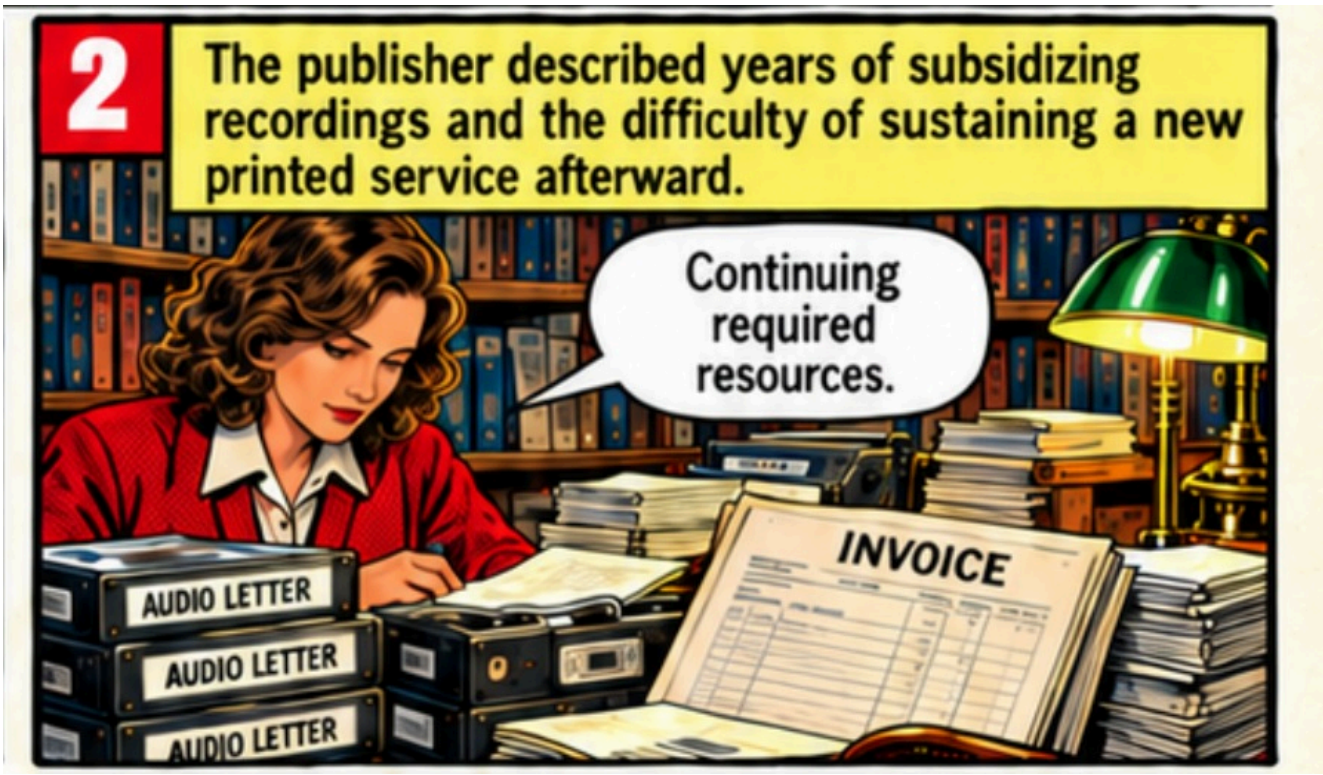


Source: News Alert 11–12; March 1984 report • www.peterdavidbeter.com
COMIC VISUALIZATION — source claims are not established historical facts.
Bubbles: dramatized paraphrases. • PAGE 14 / 14

14 / Пауза в издании и дальнейшая судьба записей



В № 12 издатель объявил о паузе, объяснив её исчерпанием средств.



Он рассказал, что много лет поддерживал выпуск кассет за свой счёт, а последующий переход к печати оказался трудным.

14 / Пауза в издании и дальнейшая судьба записей



В № 11 была объявлена возможность распространять полные записи аудиописем на определённых условиях, изложенных в том выпуске.



Смысл объявления состоял в сохранении доступа к записям через других распространителей после прекращения собственных продаж кассет Audio Books, Inc.

14 / Пауза в издании и дальнейшая судьба записей



Последний отчёт сообщал о возвращении в Техас и поиске финансирования и одновременно комментировал недавние события.



Издатель напоминал, что сотрудничество с Бетером закончилось, а за дальнейшие публикации NewsAlert отвечала его собственная редакция.

14 / Пауза в издании и дальнейшая судьба записей

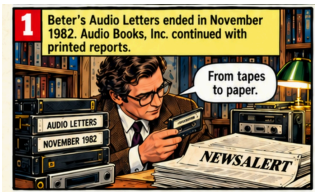


Основной обзор и дополнение позволяют проследить, как менялись объяснения и какие связи бюллетень снова и снова проводил между событиями.



Здесь иллюстрированный рассказ заканчивается. Для проверки отдельных утверждений можно вернуться к исходным выпускам и независимым историческим документам.

Указатель иллюстраций



01 От кассет к печатным выпускам · 5



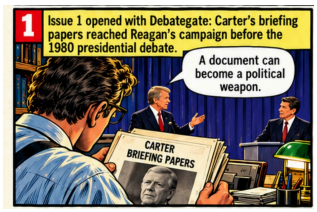
02 Утверждения о воздействии на погоду · 10



03 Ответ в космосе · 15



04 Польша и Ватикан · 20



05 Разногласия в Белом доме · 25



06 Гибель рейса KAL 007 · 30



07 Политические убийства и дипломатия · 35

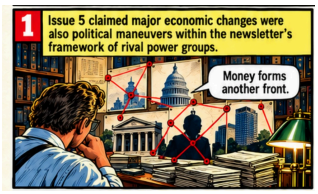
Указатель иллюстраций



08 Ливан и опасность втягивания в войну · 40



09 Гренада и контроль над информацией · 45



10 Экономические риски и прогнозы · 50



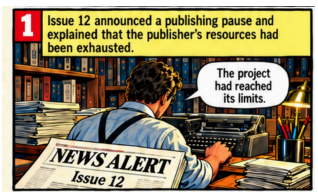
11 Карибский кризис с переменой ролей · 55



12 Смена руководства в Кремле · 60



13 Противостояние вокруг шаттла · 65



14 Пауза в издании и дальнейшая судьба записей · 70